

FIESTAS PATRONALES DE

San Esteban de Gormaz

Soria

EN HONOR A LA VIRGEN DEL RIVERO Y AL SANTO CRISTO DE LA BUENA DICHA

Diseño portada: Juanjo Romano Vallejo

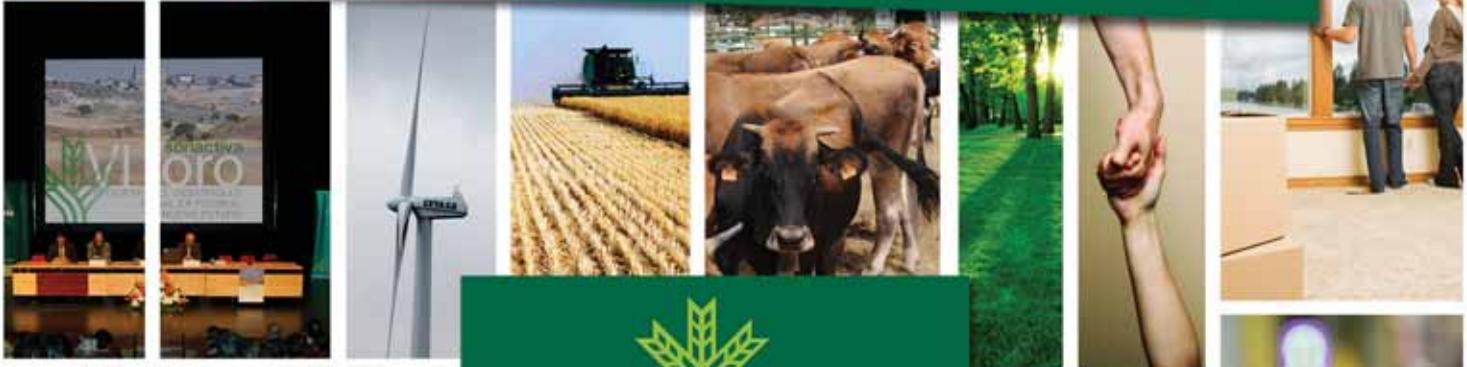
DEL 7 AL 11 DE SEPTIEMBRE DE 2013



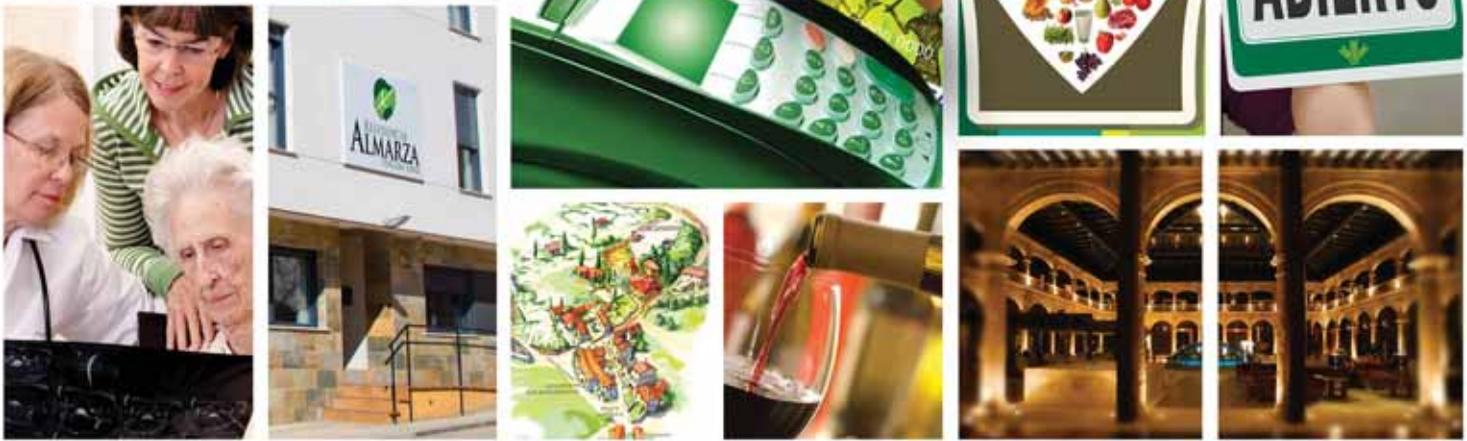


Poniendo lo mejor de nosotros mismos

hemos conseguido grandes retos



Caja rural de Soria



Fiestas Patronales

2013

San Esteban de Gormaz

En honor a Nuestra
Señora del Rivero
y al Santo Cristo de
la Buena Dicha



San Esteban de Gormaz



contigo

Felices fiestas

2



Servicio a domicilio • Recarga de móviles
Tarjeta VISA Eroski Red • Tarjeta Travel Club

Paseo de las Acacias 11 - bajo. Tel. 975 35 08 56. San Esteban de Gormaz

SUMARIO

Corporación Municipal.....	5
Saluda, por el alcalde.....	7
Actos Populares.....	11
Actos Religiosos.....	17
La historia, la gente, el río, por Francisco Redondo.....	20
Un recorrido de álbum, por Mónica Arribas.....	23
Si yo pudiera, por Petra del Burgo.....	25
Lenguaje de la época, por Samuel Ortega.....	28
El poder de las manzanas, por Naiara Llanos.....	31
Dibujos del Día del libro.....	33
Reina y Damas 2013.....	36
Concurso de carteles de fiestas 2013.....	40
Oyendo al Urbión, por Severino Esteban.....	43
Despedida de Angelina Patiño.....	46
Gracias, abuela Angelina, por Mikel.....	47
La epidemia de cólera (1885)..., por Félix García.....	49
Escritores en SEG, por Ana Hernando.....	56
Vivero de empresas, por José Ignacio Díez.....	61
Agrupación Deportiva San Esteban, por José Ignacio Díez.....	63
Bibliografía sobre SEG, por Fernando Gonzalo.....	65
Un año en imágenes, por Ana Hernando.....	66
Índice de empresas.....	72



Cidiana MOTOR
Concesionario John Deere



JOHN DEERE



4



**Distribuidor para
Soria y provincia de
Remolques YUMBO**



SORIA

**P. I. Las Casas, parc. 40
42190 SORIA
Apto. de correos 67
Tels. 975 21 31 44/45
Fax 975 22 97 03**

SAN ESTEBAN DE GORMAZ

**Ctra. Valladolid s/n
Tel. 975 35 01 67**

BURGOS

**P. I. Gamonal - Villimar
Tel. 947 485 972**

TRESPADERNE

**P. I. La Niesta
Tel. 947 308 742**

**cesar@cidiana.com
www.cidianamotor.com**

CORPORACIÓN

Alcalde

D. Millán Miguel Román

1º Teniente de Alcalde

D. Eduardo Morido Niño

2º Teniente de Alcalde

D^a. María Begoña Hernando Catalina

Concejales

D^a. María Luisa Aguilera Sastre

D^a. María Soledad Albitre Mamolar

D. Teófilo Andrés Hernando

D^a. María Rivero Crespo Rupérez

D^a. María del Pilar Delgado Díez

D. Faustino Hernández Gómez

D. Andoni Martín Lázaro

D. Celestino Redondo Ceresuela



Pinilla de los Barruecos- Burgos



Salas de los Infantes- Burgos



Parque Cretácico de Aventura

San Pedro Manrique



Salas de los Infantes- Burgos



Parque Cretácico de Aventura
San Pedro Manrique



Salas de los Infantes- Burgos

Eduardo Miguel Rodríguez Pérez

Arquitecto y Asociados s.l.

Viviendas
Rehabilitaciones
Turismo Rural
Planeamiento
Urbanístico

arquitectura@gmail.com

OFICINAS

C/Venerable Carabantes 3 - SORIA - Tel.: 975 214 521
Avda. Valladolid 106 - SAN ESTEBAN DE GORMAZ - Tel.: 975 350 608 - Fax 975 351 340

ferretería LÁZARO

Herramientas
Especialistas en artículos de regalo

Les desea felices fiestas



Mayor 31. Tel. 975 35 04 10
42330 SAN ESTEBAN DE GORMAZ



SANDRA peluquería

Cabina rayos UVA vertical

¡ felices fiestas !

975 35 11 97

Avda. Valladolid 85, bajo - 42330 San Esteban de Gormaz

Saluda

Las mejores galas de un pueblo llegan con las fiestas patronales por eso, queridos vecinos y amigos, San Esteban vuelve a engalanar sus calles y plazas y se esconde tras el colorido infinito de sus peñas, disfrutando de la inmensa alegría de sus vecinos que dejan de un lado los problemas diarios para maquillarse, una vez más, con la pasión con que viven las fiestas en honor de la Santísima Virgen del Rivero y el Cristo de la Buena Dicha, sus patronos.

Cuando el día 7 a media mañana se oiga el primer cohete, todos los corazones sanestebeños darán un vuelco de alegría y, un olor a pólvora, toro, limón y vino, traerá el recuerdo de los amigos y familiares, de las anécdotas más divertidas, de los momentos más importantes de fiestas pasadas que nos hicieron reír. Y cuando suene el primer pasacalles en la Plaza Mayor entre los gritos de los más pequeños, perseguidos por cabezudos y gigantes, darán comienzo las nuevas experiencias, los nuevos chistes y frases graciosas y, sobre todo, los abrazos a los amigos y familiares que nos van a acompañar este año. Seguro que será otro buen año para recordar.

Por todo ello, desde este balcón de papel, deseo que todo lo que se ha preparado desde el departamento de festejos ayude a cumplir esas expectativas que, como sanestebeño y amigo, habéis puesto en estas Fiestas de 2013. Cumplido este deseo, solo me queda decir, al amigo, que se anime a acercarse por nuestra Villa en estos días de fiesta y, a ti sanestebeño, estés donde estés, que la Virgen del Rivero y el Cristo de la Buena Dicha hagan que estas fiestas las tengas llenas de felicidad y alegría y, si puede ser, que la mochila de todo el año se vea repleta de estas dos cosas tan importantes en estos tiempos que corren.

FELICES FIESTAS 2013
Millán Miguel Román
Alcalde de San Esteban de Gormaz





Asesoría en Seguridad Alimentaria:

Formación Manipuladores Alimentos

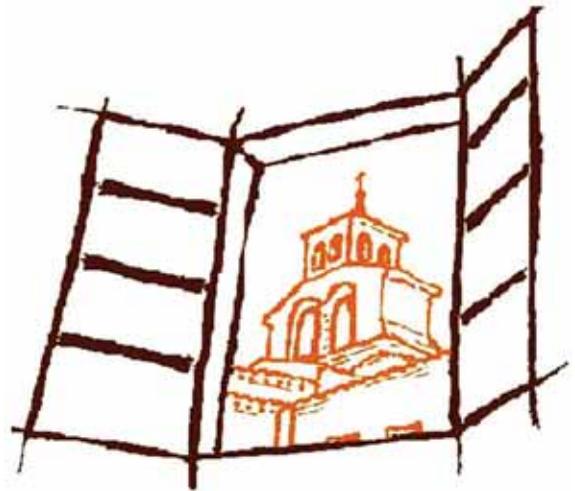
Formación en Seguridad Alimentaria

Elaboración Sistema APPCC
y Sistema de Autocontrol

Recogida y Análisis de Muestras
de Alimentos y Agua



Av. Valladolid, 1
Edificio NSU
42001 Soria
Tfno: 975 233 327
Fax: 975 233 328
asevet@asevet.net



El Rincón de Elena

www.elrincondelena.com

Casa Rural de Alojamiento Compartido

Cl. Mayor, 119 bis
42330 San Esteban de Gormaz (Soria)
Tfnos. 975 35 01 01 - 686 46 76 00

8

CARIJO

Programaciones Artísticas

- Producción de conciertos • Orquestas • Escenarios y carpas
- Discotecas Móviles • Espectáculos y Parques Infantiles • Charangas

Productos frescos, congelados y elaborados



Felices Fiestas

Calidad y variedad en productos del mar

975 35 00 32

Tel. y fax: 975 35 00 77
info@pescadosgil.com

Plaza Marqués de Estella 4
SAN ESTEBAN DE GORMAZ (Soria)



Galardonado con el 1º premio provincial de Comercio Tradicional de Castilla y León 2010



ferretería **VERCAR**

Herramientas, Menaje y regalos



C/ Convento 1
Tel. y fax: 975 35 06 98
San Esteban de Gormaz
ferrevercar@hotmail.com

¡ LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS !



WWW.ADLINKBUSINESS.COM

- INFORMACION PERSONALIZADA DE MERCADOS
- IDENTIFICACION DE SOCIOS COMERCIALES
- ORGANIZACION DE AGENDAS DE NEGOCIOS
- DEMANDAS Y ARBITRAJE INTERNACIONAL
- PLANES DE EXPORTACION Y IMPORTACION
- CONTRATACION INTERNACIONAL
- MISIONES INVERSAS
- GESTION LOGISTICA
- SEGURIDAD



CONTACTO: josemaria@adlinkbusiness.com

10



**Fontanería. Calefacción. Gas
Electrodomésticos
Mobiliario de cocina y baño**



Instalaciones Isidro Heras, S.L.

les desea felices fiestas

P.I. Las Carretas, parcela 8 - San Esteban de Gormaz

Tel. y fax 975 350 374

instalaciones@isidro-heras.com

Actos Populares

30 de agosto, Viernes

21:30 h Las calles de San Esteban se iluminan con velas y se llenan de música.

31 de agosto, Sábado

12:00 h Clausura del curso de música Internacional en CEPA Doña Jimena.

17:00 h Campeonato de frontenis. Frontón municipal.

20:30 h Concierto - baile de la Banda "Compases del Duero". Lugar: Plaza Mayor.

1 de septiembre, Domingo

09:00 h Concurso de pesca. Lugar: Paraje. "Embarcadero". Organiza Foto Miranda.

10:00 h Concurso de pintura rápida. Oficina de turismo.

10:30 h Inauguración y apertura de la XXXIV muestra de pintura en las Escuelas Viejas. La exposición permanecerá abierta del 1 al 11 de septiembre en horario de 12 a 14 y de 18 a 20 horas.

18:00 h Pelota a mano. Lugar: Frontón. Organiza: Ayuntamiento.

1º partido: Promesas Zabala-Arretxe contra Marín y Altuzarra.

2º partido. Partido estelar de profesionales: Arretavizcaya-Atano XIV contra Matute IV-Sancho de la empresa Cancha Pelota.

21:00 h Concierto Color Gospel. Iglesia parroquial.





Sotillos Machín s.l.



Trabajos en poliéster y fibra de vidrio

Suelos de furgonetas
Recubrimientos de piscinas y terrazas

Carpintería metálica y cerrajería

Cocinas prefabricadas
Puertas, ventanas, rejas, etc.



Taller: Pol. Ind. «Las Naves», s/n. Tel. **975 35 05 08**. Móvil **669 42 85 09**
42330 San Esteban de Gormaz (Soria)

12



Construcción
de viviendas
unifamiliares

Reformas

Les desea
felices fiestas

975 35 11 69

629 44 75 68

López Pando 38, 2ªA
San Esteban de Gormaz
Soria



Actos Populares

7 de septiembre, Sábado

- 12:00 h Exposición de los dibujos presentados al concurso de pintura rápida. Entrega de premios.
- 12:30 h Anuncio de Fiestas con disparo de cohetes. Salida de Gigantes y Cabezudos. Pasacalles interpretados por la charanga **Los que Faltaban**, de Rincón de la Victoria (Málaga).
- 21:00 h Desfile de Peñas. Coronación e imposición de bandas a la Reina y Damas de Honor en el balcón del Ayuntamiento. Pregón de Fiestas y entrega de trofeos a las mejores Peñas.
- 22:45 h Subida al Rivero. Salve Popular. Bajada en charanga hasta la Plaza Mayor.
- 00:30 a 4:30 h Verbena en la Plaza Mayor, amenizada por la orquesta **EMBRUJO**.

8 de septiembre, Domingo

- 08:00 h Tamborrada Tomasina. Lugar de salida: Placituela.
- 09:00 h Alegres dianas por la charanga **Los que Faltaban**, de Rincón de la Victoria (Málaga).
- 13:15 h Encierro infantil. Lugar: Placituela.
- 18:00 h Espectáculo taurino. Bajada en charanga desde la Plaza de Toros a la Plaza Mayor.
- 20:00 h Baile público en la Plaza Mayor con la charanga **Los que Faltaban**, de Rincón de la Victoria (Málaga).
- 00:30 a 4:30 h Verbena en la Plaza Mayor amenizada por la orquesta **TANDEM**.





Victoriano Miranda

estudio de fotografía

975 35 03 25
 Pescadores 3
 San Esteban de Gormaz
 victor@sanesteban.com

*Felices
 fiestas*



Reale

S E G U R O S

Seguros para la vida real

Servicios

Contamos con un **Servicio de Asistencia** en el que le atenderán las 24 h, los 365 días del año.

Y un **Servicio de Atención al Cliente** que le dará la mejor respuesta ante cualquier duda, aclaración o desacuerdo.

Amplia gama de productos

Agrícolas · Autos · Motos · Hogar · Vida riesgo · Comercios · Comunidades Accidentes · Responsabilidad Civil · Salud

Su agente Reale en San Esteban de Gormaz y comarca:
Victoriano Miranda - C/ Pescadores 3
Teléfono 975 35 03 25 - 630 88 16 24
victor@sanesteban.com

*Tu satisfacción
 es nuestro compromiso*



lagunascarretero

muebles • cocina • baño • armarios empotrados

estudio | exposición

c/ Camino de la Vega nº 3
 975 35 01 61

San Esteban de Gormaz (Soria)

fábrica

póligono ind. La Tapiada
 975 35 05 36

San Esteban de Gormaz (Soria)

estudio | exposición

c/ Burgo de Osma, 70 bajo
 947 51 34 26

Aranda de Duero (Burgos)

Actos Populares

9 de septiembre, Lunes

- 09:00 h Alegres dianas por la charanga **Los que Faltaban**, de Rincón de la Victoria (Málaga).
- 13:00 h Cucañas. Organiza: Peña La Alegría. Lugar: Plaza Mayor.
- 18:00 h Espectáculo taurino. Bajada en charanga desde la Plaza de Toros a la Plaza Mayor.
- 20:00 h Baile público en la Plaza Mayor con la charanga **Los que Faltaban**, de Rincón de la Victoria (Málaga).
- 00:30 a 4:30 h Verbena en la Plaza Mayor amenizada por la orquesta **ORIGEN**.

10 de septiembre, Martes

- 09:00 h Alegres dianas por la charanga **Los que Faltaban**, de Rincón de la Victoria (Málaga).
- 12:30 h Todos a pedales. Organiza Peña "El Copón".
- 18:00 h Espectáculo de la escuela taurina: bajada en charanga desde la Plaza de Toros a la Plaza Mayor.
- 20:00 h Baile público en la Plaza Mayor con la charanga **Los que Faltaban**, de Rincón de la Victoria (Málaga)..
- 00:30 a 4:30 h Verbena en la Plaza Mayor amenizada por la orquesta **ANACONDA**

11 de septiembre, Miércoles

- 09:00 h Dianas amenizadas por la **CHARANGA "SANESTEBEÑA"** con salida de Gigantes y Cabezudos.
- 12:00 h Juegos populares. Colabora asociación de pensionistas San Miguel. Calle Escuelas.
- 19:30 h Caldereta popular. Lugar: área de servicios. Organiza: Peña El Peso, con la colaboración de todas las peñas. Ameniza: Charanga "**SALMONETE BAND**". Pasacalles hasta la Plaza Mayor, finalizando con La Rueda.
- 23:00 h Gran colección de Fuegos Artificiales y traca fin de fiestas. Lugar: Área de Servicios.
- 00:00 h Gran rotura de la hora Salida desde la Plaza Mayor.
- 00:30 a 4:30 h Verbena en la Plaza Mayor amenizada por la orquesta **MALASSIA**.

La retransmisión por televisión de las Fiestas Patronales se llevará a cabo los días 8, 9, 10, 11, y 12 de septiembre a las 16:00 horas (canal 28 U.H.F.). El día 13 de septiembre se repetirán de forma íntegra todos los resúmenes emitidos durante las fiestas con una duración total de 5 horas aproximadamente.





el alquerque

Casa de Turismo Rural

Plaza de San Esteban, 25. San Esteban de Gormaz (Soria)

Tels.: 975 35 13 77 - 620 23 25 32 - 620 94 15 09

www.elalquerque.com



16

Vicente García Flores

Fontanería
Calefacción - Gas
Muebles y accesorios de baño
Mamparas

Desea felices fiestas a todo el pueblo de San Esteban



Actos Religiosos

29 de agosto, Jueves

19:30 h Rosario y novena.

20:00 h Santa Misa.

Solemne novena del 29 de agosto al 6 de septiembre, en la iglesia de Nuestra Señora del Rivero.

7 de septiembre, Sábado

19:00 h Misa en la iglesia Parroquial.

23:00 h Salve popular en la iglesia del Rivero en honor a la Patrona de la Villa.

8 de septiembre, Domingo

10:00 h Santa Misa en la iglesia del Rivero.

12:00 h Misa Solemne en el Santuario de Nuestra Señora del Rivero.
Predicador: D. Fortunato Antón Nuño.
Hijo adoptivo de San Esteban de Gormaz y sacerdote de la UAP sanestebeña.

9 de septiembre, Lunes

10:00 h Santa Misa en la iglesia parroquial.

12:00 h Misa en honor al Santo Cristo de la Buena Dicha en la iglesia Parroquial.
Predicador: D. Fortunato Antón Nuño.
Hijo adoptivo de San Esteban de Gormaz y sacerdote de la UAP sanestebeña.

10 de septiembre, Martes

10:00 h Misa de difuntos en la iglesia Parroquial.

Estudio audimétrico, adaptación y seguimiento
de audífonos a medida.



Óptica La Rambla - C/ Mayor, 8 - 42330 San Esteban de Gormaz - 975 35 10 55

info@opticalarambla.com



18

EL BARATO

TEJIDOS - CONFECCIONES - GÉNEROS DE PUNTO

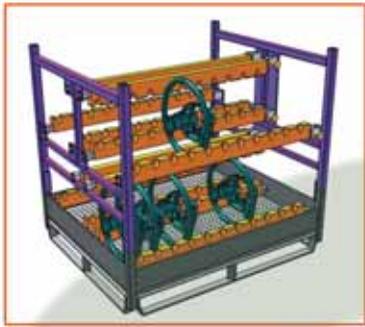
Tel. 975 350 003

les desea **FELICES FIESTAS**

Sirviendo a San Esteban y comarca desde

Domingo García (1850 - 1900)
Gregoria García Alonso (1901 - 1931)
Florencio García Nieto (1931 - 1965)
José A. García Granelli (1965 - 2007)
M^{ra}. Carmen Cacho de García Granelli (2007-)

Agradece la fidelidad de sus clientes, desde siempre



Pl. Las Carretas, c/A, parcelas 1,2 y 3
 42330 San Esteban de Gormaz - Soria
 T: 975 35 01 09
 F: 975 35 02 66
 E-mail: oficina@tallerescariado.com
 www.tallerescariado.com

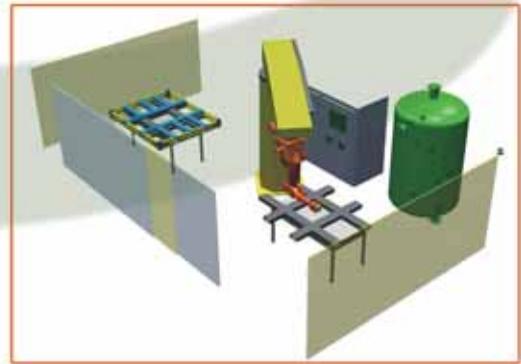


CRIADO
 CONTAINERS

Embalajes para el automóvil

Estructuras metálicas de naves

Contenedores Medio Ambiente



ELECTRICIDAD

MONTÓN

Pedro Montón Lamata

desea a sus clientes y amigos

Felices Fiestas

Especialista en:

- ✿ Montajes eléctricos
- ✿ Bobinados
- ✿ Fontanería
- ✿ Sistemas de calefacción

Tel. particular: 975 35 05 90
 Móviles: 636 45 16 79. 636 45 16 86
 Avda. de Valladolid, 82, 4º D
 42330 San Esteban de Gormaz

La historia, la gente, el río

Francisco Redondo

• Cuentan nuestros mayores que hace años hubo una guerra civil en España tras la cual, este país quedó hecho un solar.

Cuentan también nuestros mayores que luego vivimos una postguerra en la que el hambre y la necesidad se adueñaron de ese solar español. Y siguen narrando los mayores que luego vinieron años de desarrollo industrial espoleado por un Plan de Estabilidad gubernamental; corrían los años 60 y ahora sí que parecía que la prosperidad nos daba la bienvenida.

Si el paso de la República a la Dictadura se había producido bajo el signo de la violencia, nuestros mayores hacen hincapié en que el paso al sistema democrático se hizo de manera pacífica; entre esos años setenta y ochenta nos colábamos en el privilegiado club de la democracia y de la modernidad europea.



Desde entonces y de estos últimos años, cuentan los mayores –y algunos ya lo hemos vivido- que la modernidad y la democracia nos guiaban por buen camino, que el trabajo, la libertad o la prosperidad nos estaban acercando a la felicidad; pero paralelo a este camino había otro cubierto de nubarrones ya que, a quienes habíamos confiado liderar el proyecto, iban diseñando otra manera de entender las relaciones dentro del país y, poco a poco, se iban distanciando del pueblo: dirigentes, empresarios afines a esos dirigentes, banqueros o financieros entre otros, dieron prioridad a su formación técnica –es cierto que alguno de ellos desconocen el término formación, basando su poderío en la fuerza del dinero o el uso de técnicas como el pelotazo-, soslayando el conocimiento de las humanidades, dando prioridad a la macroeconomía sobre la micro, olvidando lo que cuesta un café -entre otras cosas porque pocas veces lo pagan ellos- o si una barra de pan es o no cara; y estos especímenes trajeados que forman una casta superior y que se pirran por hacer un máster en universidades extranjeras con nombres rimbombantes como “Master of key akount manager” pero de vacuo contenido, o que gustan de hacer desplazamientos en enormes autos blindados, rodeados de chóferes y mansiones lujosas, o de comer en los mejores restaurantes de la ciudad, estos secuestradores de la democracia son ahora los sepulcros

blanqueados bíblicos, eternos candidatos a la condición humana que se han convertido en monstruos que vomitan reformas laborales, eructan productos financieros como las preferentes, expectoran infraestructuras majestuosas e inútiles para sólo alimentar su estúpido narcisismo, expulsan a la gente de sus viviendas sólo por el hecho de haberles dejado sin trabajo al que tienen derecho constitucional o sacian su ego a base de gruesos beneficios, millonarias indemnizaciones o ansiosas comisiones.

Aquí en San Esteban hemos vivido esta parte de la historia sin grandes sobresaltos, quizá sólo con el mal recuerdo de algún “paseillo” durante la guerra civil o la reconversión industrial que acabó con muchos puestos de trabajo en las naves del otro lado del río. Sufridores ahora de las perversidades de la casta dirigente y su pandilla de buitres carroñeros, podemos decirles orgullosos -estén éstos en Valladolid, Madrid o Bruselas- que para liderar un país y ser la referencia de los ciudadanos, no hace falta salir al extranjero a realizar esos inútiles cursillos, ni acudir a universidades privada aptas para una minoría privilegiada, no; hay recetas más sencillas para formarse como persona y para poder acercarse a la felicidad. Ahí va una de ellas:

Podéis venir unos días a San Esteban de Gormaz, mezclaros con sus gentes, saludad a quienes os den los buenos días; podéis recorrer las calles que jalonan el núcleo habitado medieval, disfrutar de las piedras que conforman las fachadas del casco histórico y podéis buscar el amanecer de la noche de San Juan en la cima del castillo, gozar del enorme cielo azul de septiembre, de las cortas y frías tardes de invierno o de la luminosidad de la primavera soriana; debéis descubrir su entorno natural y rural, un plácido río que surca una vega delimitada por suaves lomas albas y bermejas. Camino del Molino llegaréis a la Rambla a orillas del Duero, encontrad acomodo a vuestras espaldas a la sombra de un buen árbol, no dudéis en quitaros vuestras relucientes corbatas y zapatos, sentiréis la frescura de la hierba en la planta de los pies y conectaréis con la madre tierra con toda la fuerza de vuestro cuerpo; poned vuestra alma al mismo nivel de todo lo que os rodea. Para finalizar, cerrad los ojos, sincronizad vuestra mente con el ritmo de las mansas aguas, con el canto de los pájaros y con la atmósfera de paz... Meditad... Seguro que esta terapia os hará más libres y más humanos.

No ha hecho falta una guerra civil para volver a dejar este país de nuevo como un solar, esta vez ha sido suficiente con la sinrazón de nuestros dirigentes y adláteres; por eso es bueno y provechoso que apliquéis la terapia mencionada. Los demás que votamos cada cuatro años, os lo agradeceremos.





Auto-Talleres Miguel Hijos S.C.

Ctra. N-122 Km 226
San Esteban de Gormaz (Soria)

975 350 072

info@autotalleresmiguel.com



desde 1980

www.autotalleresmiguel.com

felices fiestas 2013



mecánica - chapa - pintura

22



Panadería y repostería artesana

Antonio Miranda Carretero

Desea felices fiestas a todo el pueblo

975 35 00 11

Plaza de San Esteban 23. San Esteban de Gormaz

Un recorrido de álbum

Mónica Arribas

Hoy me toca buscar en el desván de la fantasía, rastrear entre los recuerdos para animar a la inspiración a que se despierte y de una vuelta más a la tuerca de la invención.

El temor a repetirme hace que la hoja siga impoluta, aunque a veces parece que hay que reiterarse para que no se olviden algunas cosas, que por cotidianas quedan relegadas.

Me concentro en que mi mente lance órdenes a mi mano para que comience su labor de escriba, pero mis neuronas parecen haberse trasladado al 7 de septiembre y estar de fiestas. Lo único que consigo es que el bolígrafo suelte un pegote de tinta porque se ha roto la punta.

Al intentar limpiar el manchurrón, la imaginación empieza a hacer de las suyas y transforma el borrón en varios dibujos, con forma de caballo numantino, que giran en forma de rueda.

Sigo con el ensueño y por arte de magia me traslado a lomos de uno de los caballos, que me lleva ante un portón de madera vieja y sin barnizar, cuyo único adorno es una gran cerradura con una llave que gira sola y que abre la puerta de par en par.

El recorrido comienza. No hay escaleras, tampoco ascensor, es un salto al espacio a lomos del peculiar rocín que también vuela.

El vacío se va llenando de distintos lugares, saltando de imagen en imagen como si viviéramos dentro de un álbum de fotografías.

Nos detenemos un instante, justo el tiempo de dar al disparador para que la retina guarde la estampa y en un clic visitamos otro paisaje.

Vemos blanca de nieve la muralla en ruinas de una antigua fortaleza y un gran peñasco. Al momento la nieve se derrite y da paso a multitud de colores.

Olemos laderas de peñas y antiguos castillos, rebosantes de amapolas, margaritas, flores amarillas, moradas y miles de tonos verdes uniéndolas.

Surcamos un río embravecido por una crecida, sobre el que se posan todas las miradas de la gente, que llena el puente de ojos casi cegados. Un pueblo que se asoma a contemplar las turbulencias del agua e inmortaliza el momento para la posteridad, una toma y otra más (hay más gentío que en fiestas a la vuelta de los toros).

Después de la riada, vuelve a su cauce y el agua revuelta da paso a un verdor, casi selvático, de árboles cubiertos de plantas trepadoras. Sus orillas, ahora en calma, invitan a que nos paseemos entre árboles que cambian de los matices del marrón, al blanco y negro, para terminar con el brillo de todas las tonalidades.

Llueve. Volamos, visitamos y nos cobijamos en atrios de iglesias románicas. Entramos, salimos y nos asomamos por sus arcos. Un arco iris nos sorprende con su aparición y subimos por él hasta alcanzar una altura desde la que se contempla una vista panorámica de todos los paisajes en su conjunto.

Al descender por el arco iris me percaté de que el caballo numantino va aminorando su velocidad, así me reencuentro con el papel y el bolígrafo y me sorprende al mirar la hoja porque esta cubierta de palabras y frases. Menos mal, por un momento temí que con la crisis también me hubieran arrancado de cuajo la imaginación y eso que es gratis. ¡FELIZ ÁLBUM DE FIESTAS!

La Espadaña

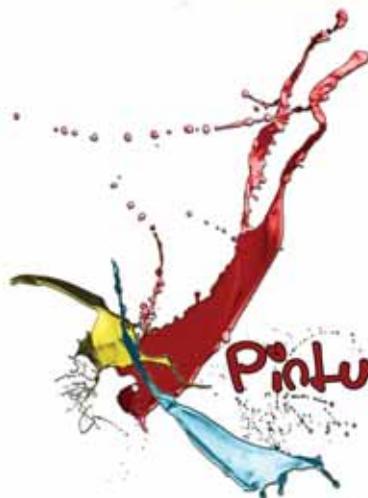
Casa Rural



619 357 089 – Rejas de San Esteban (Soria)
www.laespadañaderejas.com

24

Pintor de interior y exteriores
Empapelados
Tratamientos de madera
Alta decoración



Pinturas Carazo

David Carazo Santamaría
Avda. Valladolid 88, 3ºB
Tels.: 975 350 605 - 699 417 060
San Esteban de Gormaz
Soria

MAPFRE, personas que cuidan de personas

Protegiendo lo que más quieres: tu familia, tu vida, tus propiedades, tu empresa.

Estamos a tu lado, con más de 36.000 empleados y cerca de 70.000 colaboradores en 43 países de todo el mundo esforzándose todos los días en seguir mejorando nuestro servicio. Para que cada uno de nuestros 20 millones de clientes pueda sentirse seguro y protegido en la mejor compañía.

mapfre.com



 **MAPFRE**

SEGUR GORMAZ S.L.
C/ Mayor 9, San Esteban de Gormaz • 42330 Soria
Tel. 975 350 995 • E-mail: maesteb@mapfre.com • E-mail: andrma@mapfre.com

LES DESEA FELICES FIESTAS

Si yo pudiera... Petra del Burgo

*Si yo pudiera
asomarme a mi ventana
y contemplar el castillo,
reparada la muralla.*

*Si yo pudiera
ver nuevamente la plaza
y recordar vivencias
que en la mente están grabadas.*

*Si yo pudiera
mirar esa espuma blanca
que corre entre caracolas
con fuerza de una cascada.*

*Si yo pudiera
pasearme por la Rambla
y que el aire de los chopos
mi rostro lo acariciara.*

*Si yo pudiera
subir por la escalinata
y a la Virgen del Rivero
dejarle unas flores blancas.*

*Si yo pudiera
ofrecerle mis plegarias
al Cristo de Buena Dicha
arrodillada a sus plantas.*

*Si yo pudiera
pasar largas temporadas
y gozar de las bellezas
en San Esteban plasmadas:
El Rivero y San Miguel,
el puente que al Duero abraza,
el camino del molino
ver cómo manan las aguas,
los cerros que lo rodean,
los paisajes que acompañan
y tantas y tantas cosas
en la memoria grabadas.*

*Pero a veces las despliego
y, si no en real presencia,
el recuerdo las recaba
y veo mi San Esteban
rejuvenecida el alma.*

Si yo pudiera...



construcciones HNOS. SOTILLOS PUENTE

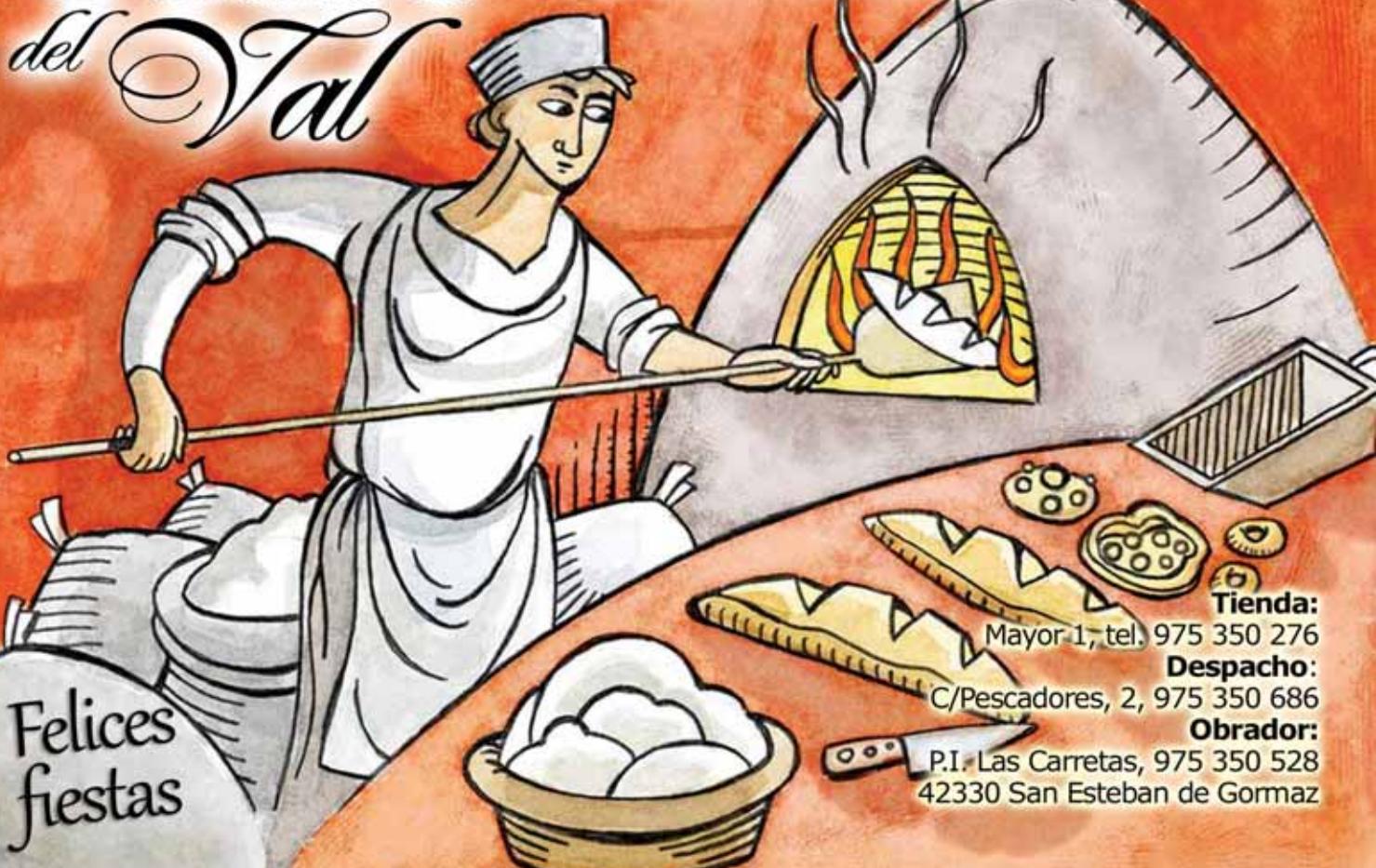
CONSTRUCCIÓN
Y REHABILITACIÓN
DE VIVIENDAS

Les desea felices Fiestas

C/ CORDEL, 16
680 113 791 - 975 350 525
SAN ESTEBAN DE GORMAZ
SORIA

Panadería del Tal

PRODUCTO ARTESANO



Felices
fiestas

Tienda:

Mayor 1, tel. 975 350 276

Despacho:

C/Pescadores, 2, 975 350 686

Obrador:

P.I. Las Carretas, 975 350 528
42330 San Esteban de Gormaz

Talleres Aceña

Les desea felices fiestas



**Servicio grúa
24 horas**

**627 432 001
975 350 118**

**Fax: 975 350 369
Avda. de Valladolid 6
San Esteban de Gormaz
(Soria)**

27



**Ahora también
distribución al por
mayor de productos y
útiles de limpieza,
celulosa y desechables**

**Inmuebles
Comunidades de vecinos
Instituciones públicas
Viviendas
Limpiezas de fin de obra**

**Garajes, naves (aspirado y fregado con maquinaria industrial)
Abrillantado y limpieza de suelos (mármol, terrazo, ...)
Limpieza de tapicería interior de coches
Tapicerías del hogar (sillas, sofás, ...)
Cristales, ...**

Mantenimiento de jardines

**SOLICITA PRESUPUESTO
SIN COMPROMISO**

**PROFESIONALIDAD
Y GARANTÍA
A TU SERVICIO**

Jenguaje de la época

Samuel Ortega

San Esteban de Gormaz: Villa, con ayuntamiento en la provincia de Soria (12 leguas), Partido judicial del Burgo de Osma (2 leguas) audiencia territorial y capitanía general de Burgos(2 leguas), diócesis de Osma. Situada en una extensa llanura a la derecha del río Duero y resguardada del norte, por un elevado cerro, la combaten libremente

van en muchos puntos restos de una antigua muralla y sobre el cerro que la domina por el norte, hay un fuerte castillo que aun cuando desmantelado y demolido en parte a poca costa, podría habilitarse y quedar en buen estado de defensa. Extramuros pero muy inmediato a las casas hay un convento que fue de franciscanos descalzos; a la dis-



SAN ESTEBAN DE GORMAZ.—Parric de San Gregorio



SAN ESTEBAN DE GORMAZ.—Paseo urbano y resto del Castillo

los demás vientos y goza de clima sano, siendo las enfermedades más comunes: fiebres intermitentes y reumas; tiene 180 casas distribuidas en varias calles, de las cuales la llamada Real está en parte soportalada, así como la Plaza Mayor.

Hay además otras dos plazuelas, Casa Consistorial, edificio de buena construcción y solidez, escuela de Instrucción Primaria, frecuentada por 56 alumnos a cargo de un maestro dotado con 1.100 reales, y la retribución de una fanega de trigo que paga anualmente cada uno de los discípulos, otra escuela de niñas pagada por los padres de las 40 niñas que asisten; 3 iglesias parroquiales (San Esteban) de entrada, servida por un cura de provisión real y ordinaria y un beneficiado de nombramiento del Cabildo catedral; San Miguel, de primer ascenso, servida por un cura de igual provisión y Nuestra Señora del Rivero, de segundo ascenso, en la que sirven el culto un cura y un beneficiado, el primero de provisión real y ordinaria y el segundo elegido en terna por El Cabildo. Cada una de las parroquias tiene su cementerio propio y todos pueden perjudicar a la salud pública, por hallarse el uno dentro de la población y los otros muy inmediatos. Alrededor de la villa se conser-

tancia de 600 pasos del pueblo, se encuentra un hermoso campo donde se celebran las ferias y en el se ven: una ermita (San Roque) y 11 casas habitadas por igual número de vecinos. Conforman el término norte: Quintanilla de Tres Barrios, este Pedraja, sur Atauta, Aldea y oeste: Soto, Rejas y Velilla; dentro de esta circunferencia se encuentran varios corrales para cerrar ganado. El terreno participa de montuoso y llano, el primero, comprende unas 1800 fanegas de cabida y es de inferior calidad, el segundo, llana vega aun cuando no se riega, abraza 1400 fanegas de superior clase, hay un monte encinar propio de la villa, atraviesa el término el río Duero cuyo paso facilita un magnífico puente de piedra de sillería con 18 arcos, tiene 240 varas de longitud, 6 de latitud y 13 de elevación; hay en él un fuerte torreón construido en el reinado de Felipe V, año 1717, según aparece de una inscripción puesta sobre un arco del mismo, que por 4 puertas de entrada al espacioso campo que como queda indicado, sirve para celebrar las ferias; caminos: los locales, el que dirige a Aranda, el Burgo y Soria, y el que conduce a Almazán; los dos últimos transitables para carruajes y en buen estado principalmente con el verano; correo: se recibe y despacha en la estafeta de la villa, dos veces a la

semana productos toda clase de cereales vino y hortaliza; se cría ganado lanar ,mular, yeguar y poco vacuno, caza abundante de diferentes especies y pesca de barbos, anguilas y otros peces.

Industria: la agrícola, dos molinos harineros, 5 telares de paños y lienzos ordinarios y tres zapaterías, comercio: exportación de frutos sobrantes, hay tres tiendas de comestibles en las que también se vende quincalla, ferias y mercados ; de las primeras se celebran dos anualmente, una que principia el 11 de junio y concluye el 15 del mismo, y otra que empieza y termina en los mismos días del

mes de noviembre, los martes de cada semana hay mercado y tanto éste como aquéllas son muy concurridos y constituyen el principal y más importante tráfico, la venta de toda clase de ganados; también se ponen tiendas de paños, telas, quincallería y otros géneros; población: 171 Vecinos, 800 almas; capital imponible: 146.390 reales, presupuesto municipal 3000 reales; se cubre con los productos de propios consistentes en un molino harinero dos peculiares y el monte encinar; también se aplican al mismo objeto, los rendimientos de la correduría y taberna.

DICCIONARIO MADDOZ

San Esteban de Gormaz 1849 (s. XIX)

SAN ESTEBAN DE GORMAZ: Arciprestazgo en la provincia de Soria, partido judicial del Burgo, diócesis de Osma; el número de pueblos que comprende, sus parroquias, santuarios y categorías de los curatos aparecen del estado siguiente:

PUEBLOS	PARTIDOS	PROV.	*A	*B	*C	*D	*E	*F	*G	*H	*I	*J	*K	*L
ALCUBILLA DE AVELLANEDA	EL BURGO DE OSMA	SORIA	1	1	2	>>	>>	1	>>	1	>>	1	>>	>>
ALCUBILLA DEL MARQUES	ID	ID	1	1	>>	>>	>>	1	>>	1	>>	1	>>	>>
ALCOZAR	ID	ID	1	1	2	>>	>>	1	2	1	>>	1	>>	>>
ALDEA DE SAN ESTEBAN	ID	ID	1	>>	1	>>	>>	1	>>	1	>>	1	>>	>>
ALCOBA DE LA TORRE	ID	ID	>>	1	>>	>>	>>	>>	>>	1	>>	>>	>>	>>
ATAUTA	ID	ID	1	>>	>>	>>	>>	1	>>	1	>>	>>	1	>>
BERZOSA	ID	ID	1	>>	1	>>	>>	1	>>	1	>>	1	>>	>>
BOCIGAS	ID	ID	1	>>	2	>>	>>	1	1	1	>>	1	>>	>>
BRAZACORTA	ARANDA DE DUERO	BURGOS	1	>>	2	>>	>>	1	>>	1	>>	>>	>>	>>
CASTILLEJO DE ROBLEDO	BURGO DE OSMA	SORIA	1	>>	>>	>>	>>	>>	>>	1	>>	1	>>	>>
CASTRILLO	ID	ID	>>	1	>>	>>	>>	>>	>>	1	>>	>>	>>	>>
COSCURITA	ID	ID	>>	1	>>	>>	>>	>>	>>	1	>>	>>	>>	>>
ESTEBAN (SAN)	ID	ID	3	>>	1	1	>>	3	>>	3	1	1	1	>>
FUENTE CAMBRON	ID	ID	1	>>	>>	>>	>>	1	>>	1	>>	1	>>	>>
INES	ID	ID	1	>>	1	>>	>>	1	>>	1	>>	>>	1	>>
GOLBAN	ID	ID	>>	1	>>	>>	>>	>>	>>	1	>>	>>	>>	>>
LANGA	ID	ID	1	>>	2	>>	>>	1	1	1	>>	>>	1	>>
MATANZA	ID	ID	1	>>	1	>>	>>	1	1	2	>>	>>	>>	1
MINO	ID	ID	1	>>	>>	>>	>>	1	>>	1	>>	1	>>	>>
MORCUERA	ID	ID	1	>>	2	>>	>>	1	>>	1	>>	>>	1	>>
ORADERO	ID	ID	>>	1	>>	>>	>>	>>	>>	1	>>	>>	>>	>>
OLMILLOS	ID	ID	1	>>	1	>>	>>	1	>>	1	>>	>>	1	>>
PEDRAJA	ID	ID	>>	1	>>	>>	>>	>>	>>	1	>>	>>	>>	>>
PEÑALBA	ID	ID	1	>>	2	>>	>>	1	>>	1	>>	1	>>	>>
PIQUERA	ID	ID	1	>>	>>	>>	>>	1	>>	1	>>	>>	1	>>
QUINTA NARUBIAS DE ABAJO	ID	ID	>>	1	>>	>>	>>	>>	>>	1	>>	>>	>>	>>
QUINTA NARUBIAS DE ARRIBA	ID	ID	1	>>	2	>>	>>	1	>>	1	>>	1	>>	>>
QUINTANILLA DE TRES BARRIOS	ID	ID	1	>>	>>	>>	>>	1	>>	1	1	>>	>>	>>
QUINTANILLA DE NUÑO PEDRO	ID	ID	1	>>	>>	>>	>>	1	>>	1	1	>>	>>	>>
REJAS	ID	ID	2	>>	1	>>	>>	2	>>	1	1	>>	1	>>
SANTUY	ID	ID	>>	1	>>	>>	>>	>>	>>	1	>>	>>	>>	>>
SOTO	ID	ID	1	>>	1	>>	>>	1	>>	1	>>	>>	1	>>
VALDANZO	ID	ID	1	>>	1	>>	>>	1	>>	1	>>	1	>>	>>
VALDANZUELO	ID	ID	1	>>	1	>>	>>	1	>>	1	1	>>	>>	>>
VELILLA	ID	ID	>>	1	>>	>>	>>	>>	>>	1	>>	>>	>>	>>
VILLALVARO	ID	ID	>>	1	>>	>>	>>	>>	>>	1	>>	>>	>>	>>
ZAYAS DE TORRE	ID	ID	1	>>	2	>>	>>	1	>>	1	>>	1	>>	>>
ZAYAS DE BASCONES	ID	ID	1	>>	2	>>	>>	1	>>	1	>>	1	>>	>>
TOTALES			31	13	30	1	>>	30	5	41	5	15	9	1

*A: N° DE PARROQUIA - *B: N° DE ANEJOS - *C: SANTUARIOS Y ERMITAS - *D: CONVENTOS CULTO - *E: CONVENTO SIN CULTO - *F: CURAS PÁRROCOS
*G: CAPELLANES - *H: DEPENDIENTES - *I: CATEGORÍA ENTRADA - *J: CATEGORÍA 1ER. ASCENSO - *K: CATEGORÍA 2º ASCENSO - *L: CATEGORÍA TÉRMINO

Fisioterapia

Kinesiotaping, punción seca, masajes terapéuticos o de relax, dolores vertebrales, lesiones deportivas, recuperaciones post-traumáticas, drenaje linfático manual, reeducación postural (escuela de espalda)

Fotodepilación

Fisioestética

Tratamientos corporales:
Chocolaterapia, vinoterapia, aromaterapia, masaje corporal réflex
Tratamientos Faciales:
Limpieza de cara

Trabajamos con:



Asesoramiento Médico
Siglo XXI



Laura Carmona Sánchez, fisioterapeuta col. nº CL42-A643
Avda. Valladolid 94, 42330 San Esteban de Gormaz (Soria)
Tels. 975 35 07 23 - 609 44 83 14

Raquel Carmona Sánchez, fisioterapeuta col. nº 2917
Fernando III 8, bloque 2, 28670 Villaviciosa de Odón (Madrid)
Tels. 91 61 64 135 - 609 44 83 28

www.villasaludfisio.com

Consulta de podología:
639 493 190



Peluquería de Caballeros
Félix Carretero

*Les desea
felices fiestas*

647 69 65 26

Mayor, 50. 42330 SAN ESTEBAN DE GORMAZ



**CONSTRUCCIONES
REFORMAS
PROMOCIONES
EXCAVACIONES**

les desea felices Fiestas

Avda. de Valladolid 143. Tel y fax **975 35 00 25**
SAN ESTEBAN DE GORMAZ

construcciones@montonmartin.com
www.montonmartin.com



Limpieza ecológica de:
Trajes de novia y comunión, mantas,
cortinas, fundas de sofás, alfombras,
ropa de trabajo, piel, moquetas y tapicerías

Servicio para hoteles y restaurantes
Lavado y planchado de todo tipo de prendas

Avda. de Valladolid 103 - bajo. Tel. 975 35 02 89
42330 San Esteban de Gormaz, Soria
info@lavanderiagormaz.es - www.lavanderiagormaz.es

El poder de las manzanas

Naiara Llanos

Érase una vez un frutero que vendía manzanas. Pero no unas manzanas normales y corrientes, ¡eran de todos los colores! Amarillas, rojas, azules, verdes y rosas. Cada una de ellas tenía un poder diferente, pero también unas consecuencias; que ni la gente ni el frutero sabían.

Un día el frutero quiso saber el poder y la consecuencia de cada tipo de manzana. Y lo hizo dándole una a cada uno de los animales que tenía en su casa.

La manzana amarilla se la dio a su perro, que proporcionaba mover la tierra como él quisiera. Pero el perro se iba a convertir en una roca.

La manzana roja se la dio a su gato. El poder era manejar el fuego y su consecuencia era la transformación en lana.

La manzana azul se la dio a su pájaro. Esta permitía convertirse en agua e ir por cualquier sitio, pero en un tiempo se congelaba.

La manzana verde se la dio a su pez.

Esta le capacitaba para manejar la naturaleza y su resultado fue convertirse en árbol frutal. La manzana rosa se la dio a su caballo. El poder era volar por el cielo y manejar los vientos. La consecuencia era convertirse en polvo por el cielo.

Sabiendo el poder de cada una y las consecuencias, como todos los días, el frutero salió con su puesto de manzanas para venderlas. Todos los habitantes del pueblo se acercaron a ver las manzanas de colores para comprarlas. El frutero intentó advertirles lo que les pasaría si las comían. La gente no hizo caso y se las llevaron. Al día siguiente, al levantarse de la cama, vio con sus propios ojos como un señor al comerse una manzana amarilla se convertía en una roca, su hija estaba asustada no sabía que hacer, se estaban volviendo local, ¡no sabía lo que pasaba!. La niña desconcertada se comió una manzana de su color favorito, el rosa. Esta empezó a volar, parecía un ángel. La niña estaba muy contenta, pero poco a poco, sus pies, sus manos, su cuerpo se fue convirtiendo en polvo.

El frutero asustado, decidió acabar con esto, no vender aquellas manzanas, ¡estaban destrozando el pueblo!, tanto por hielo, como por la lana. Los cogió y se fue a un laboratorio.

En ese sitio descubriría el problema.

Lo primero que hizo fue quitarles la piel y después las partió en trozos pequeños. Cuando acabó, metió las pieles en una máquina para detectar el problema, separadas por colores.

Después metió los trozos, pero disueltos. El problema estaba detectado. Las manzanas estaban contaminadas porque los árboles que las producían estaban plantados en un terreno con radioactividad.

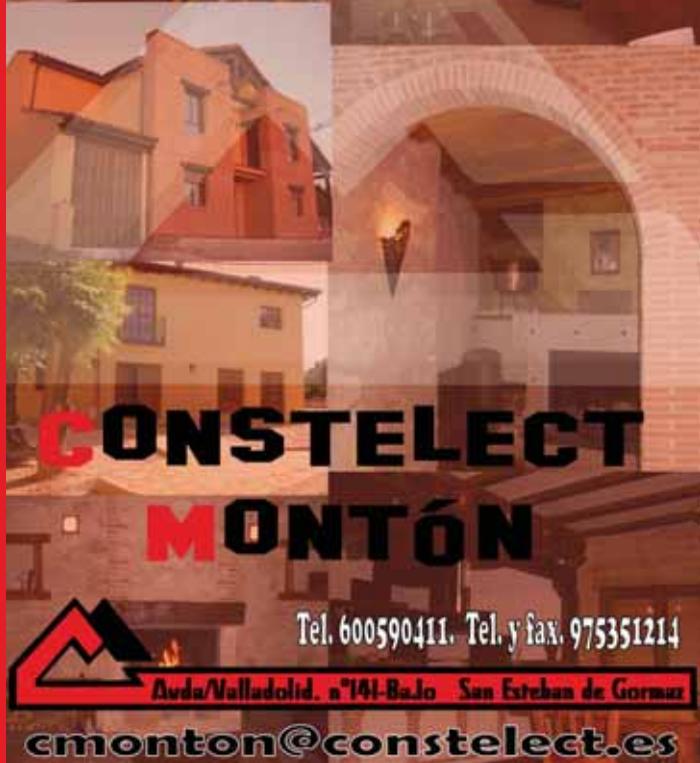
El frutero arrancó los árboles para no causar daños al pueblo.

Desde entonces el frutero vendió manzanas normales y corrientes.

*Relato premiado en el Día del Libro



Construcciones
Venta de pisos
y locales



**CONSTELECT
MONTÓN**

Tel. 600590411. Tel. y fax. 975351214

Avda/Malladolid, n.º141-Bajo San Esteban de Gormaz

cmonton@constelect.es

32

Fontanería
y calefacción

Ángel Miranda Olalla

Les desea felices fiestas



975 350 405 • 626 865 643



Elegancia en tu mesa,
sólo por ahorrar.



La combinación perfecta en tu mesa

Abre un depósito a plazo fijo y llévate esta original
mantelería con seis servilletas del chef Martín Berasategui
más un juego de 12 vasos y jarra de La Oca.

Infórmate en tu oficina más cercana
o en cajaespaña-duero.es

Caja España 

Caja Duero 

Consulta en detalle las bases y condiciones de esta promoción en esta oficina de Caja España-Duero. Banco de Caja España de Inversiones, Salamanca y Soria S.A.U., entidad adscrita al Fondo Garantía de Depósitos de Entidades de Crédito, creado por el Real Decreto-ley 16/2011, de 14 de octubre.



pastelería
Soria Dulce

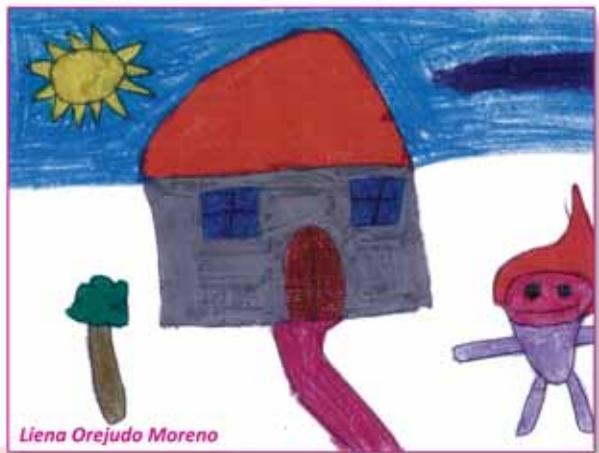
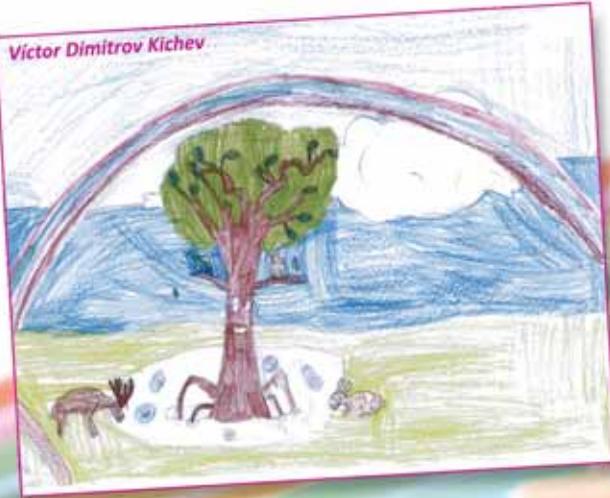
*Siempre a su disposición,
les desea felices fiestas
y les agradece su fidelidad*

Plaza Marqués de Estella - bajo C
42330 San Esteban de Gormaz

610 27 86 58

Dibujos ganadores Día del libro

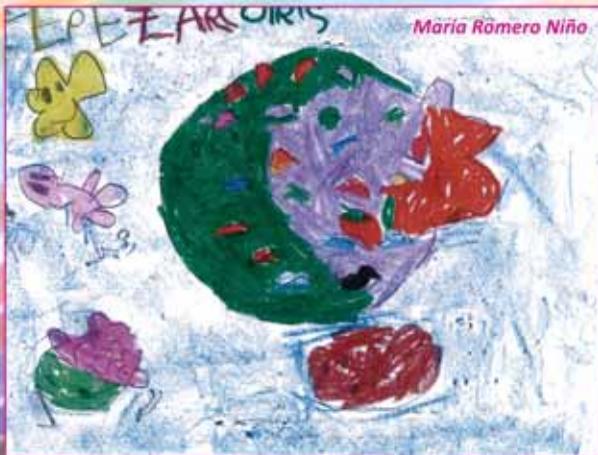
Victor Dimitrov Kichev



Liena Orejudo Moreno



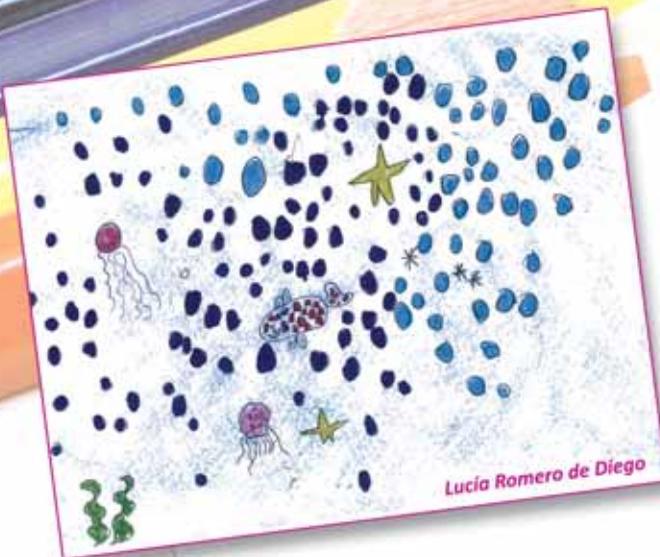
Firdaws El Gharib



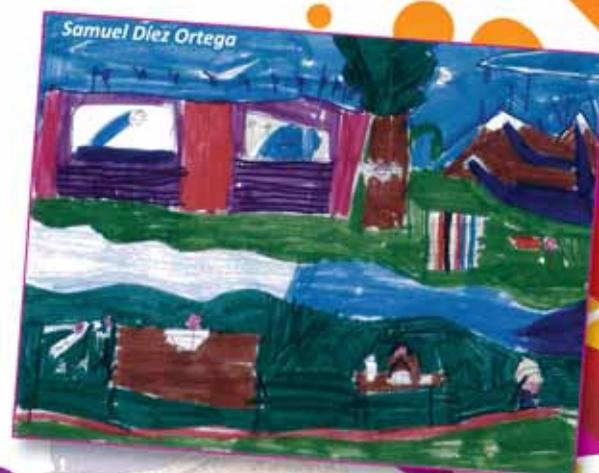
Maria Romero Niño



Lucía Lucas Ortiz



Lucía Romero de Diego



Samuel Díez Ortega

Muebles
bocigas

Estudio de decoración

desea a sus clientes y amigos *felices Fiestas !!!*



especialistas en muebles de hogar

Avda. de Valladolid, 84
42330 SAN ESTEBAN DE GORMAZ
Soria

Plaza del Rollo, 17
09400 ARANDA DE DUERO
Burgos

Visítenos también en:
www.mueblesbocigas.es



ESPINEL MARTÍN S.L.

DISTRIBUCIONES

les desea felices fiestas

Distribución
de carnes frescas
"al por mayor"
Tel. 975 350 582

E
10.12023-SO
CEE

Avda. de Valladolid 139. 42330 SAN ESTEBAN DE GORMAZ

35



RUDELES



C/ Trasterrera, 10 • 42345 Peñalba de San Esteban (Soria) • +34 618 64 46 33
info@rudeles.com • www.rudeles.com

Reina y Damas

San Esteban de Gormaz 2013

Reina: Sara Lafuente Miranda



Laura García Cortés



Ana Barrio Hernández



Paula Albitre Lamata





Distribuciones Palacios, S.A.



Distribuidor de:

38

Mahou

Pepsi

Kas

Freixenet

Leche Pascual

Vino Doce Linajes



Le llevamos
su compra a casa

¡¡GRATIS!!

Concesionarios en:

Polígono Industrial LA TAPIADA s/n
Tel. 975 35 01 06. Fax 975 35 04 87
42330 SAN ESTEBAN de GORMAZ

P. Industrial LAS CASAS, calle E, parcela 101-102
Tel. 975 22 99 73. Fax 975 22 53 29
42005 SORIA

CONSTRUCCIONES

Hernando y Dueña, S.L.

HORMIGONES

CONSTRUCCIONES - ÁRIDOS - HORMIGONES

CARBONATO CÁLCICO

GRÚA GRAN TONELAJE

(hasta 50 toneladas)



Polígono Industrial LA TAPIADA s/n
Tel. **975 35 04 54**. Fax 975 35 10 89
42330 SAN ESTEBAN de GORMAZ
hyd@hernandoyduena.com

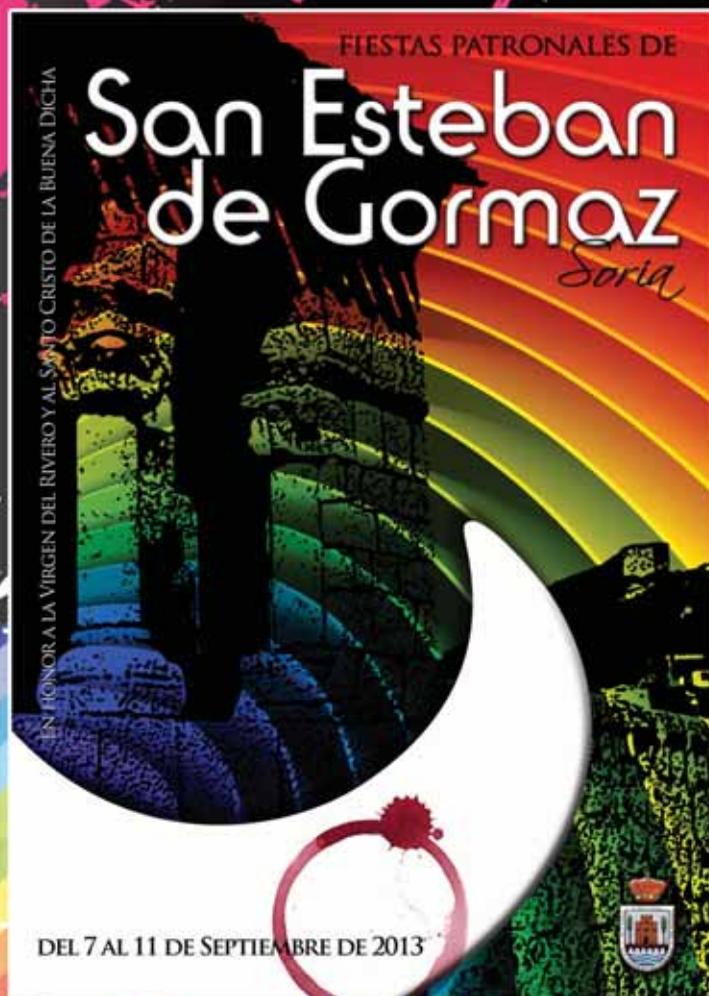
Carteles

Creatividad, diseño y plasmar en una imagen el alma de las fiestas, ese es el objetivo del cartel anunciador de las fiestas patronales de San Esteban de Gormaz. Este año el jurado lo ha vuelto a tener difícil para elegir la imagen que represente a la localidad durante estos días e invite a vecinos y visitantes a sumergirse en los festejos en honor a la Virgen del Rivero y al Santo de la Buena Dicha.

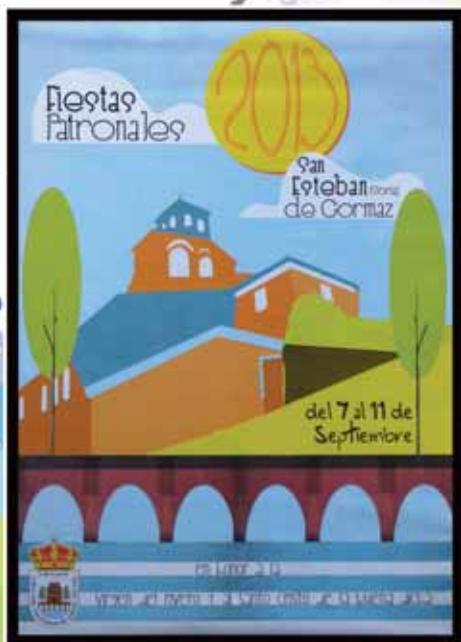
La reina y damas de las fiestas han sido los encargados de elegir el cartel, entre los presentados al concurso que cada año convoca el Ayuntamiento y al que os invitamos a participar para las próximas ediciones.

La imagen de las fiestas de San Esteban 2014 puede estar en tu mano.

Felices Fiestas!



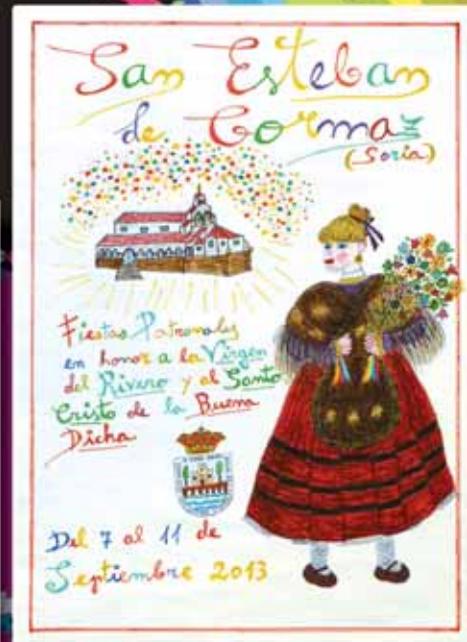
Ganador: Juanjo Romano Vallejo



Carlos Esteban Esteban



David Sol González

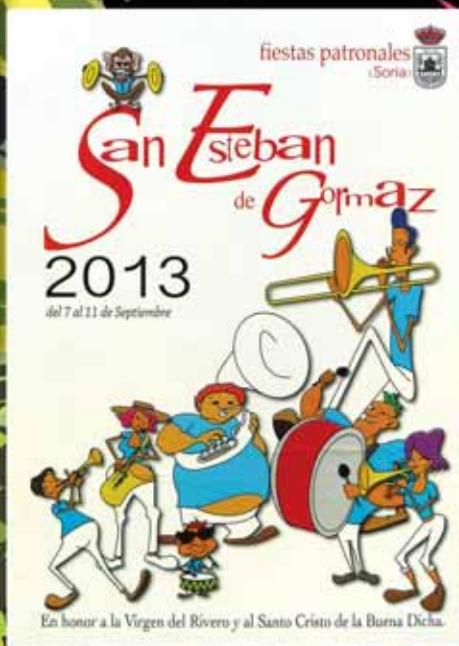


Angelines de Diego Tomás



"En honor a La Virgen del Rivero y al Santo Cristo de la Buena Dicha"

Gonzalo Moros Moreno



En honor a la Virgen del Rivero y al Santo Cristo de la Buena Dicha.

Silvia de la Cruz



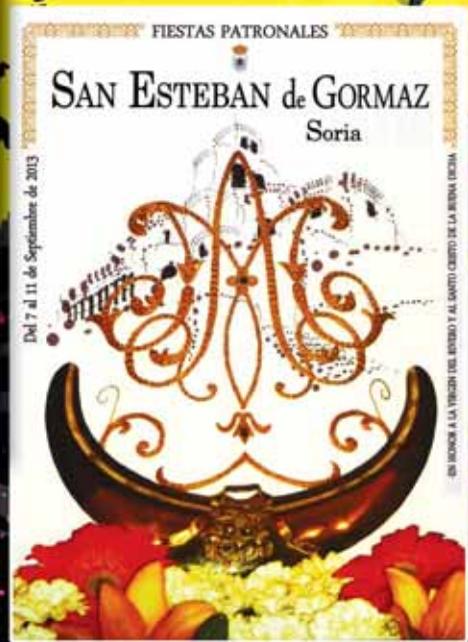
Maite de Diego Rupérez



M^a Pilar Aguerri Ibáñez



María de Gregorio Ortego



Raquel Espinilla Verdejo



Hostal Moreno

Julián Hernando Palomar

Les desea felices fiestas

Tels. para información y reservas: 975 35 02 17 y 630 03 62 19

Ctra. Valladolid s/n (junto a Estación de servicio)

San Esteban de Gormaz (Soria)



42

OPTICALIA DELTA



**CENTRO
AUDITIVO**

• ANÁLISIS DE LA VISIÓN • VISIÓN INFANTIL • LENTES DE CONTACTO • GAFAS DE SOL Y GRADUADAS

C/ Burgo de Osma, 11 • ARANDA DE DUERO • Tel. y Fax 947 05 87 01
opticadelta@gmail.com

Oyendo al Urbión

Severino Esteban

*Alto Duero que en el Urbión
naces con fervor, cantando vas
toda la cuenca hasta
San Esteban de Gormaz.*

*Oyendo tus cánticos
que la Virgen del Rivero
te escuchara, cantando
tu Salve el día 7 de tu
Fiesta Patronal.*

*Virgen del Rivero nadie
ya puede olvidar porque
estás en nuestras
casas, y en nuestros pechos colgada
vas, esto te recuerda
un hijo de San Esteban de Gormaz.*

*Ribereños que siempre contigo
están, cantando tu Salve
que de nuestro corazón con
fervor te cantamos (Madre)
toda la comarca de San
Esteban de Gormaz. Esto lo relata
el Seve, otro año más,
como hijo de este pueblo
un saludo os quiere dar.*

ESTACIÓN DE SERVICIO EL BURGO DE OSMA

N-122, PK 219



Reposta y ahorra

44



Más información en www.valeahorrobp.com

GASÓLEOS BUQUERIN



www.buquerin.es

Servicio de gasóleo a domicilio

Teléfono pedidos: **921 553 262**



**Oficinas
centrales Ayllón**

Avda. Reconquista 34
40520 AYLLÓN (Segovia)
Tel. 921 55 32 62
Fax: 921 55 32 89
info@buquerin.es

**Centros de
distribución de gasóleo:**

Segovia
CANTALEJO
Tel. 629 774 380

Madrid
GUADARRAMA
Tel. 91 854 19 87

Soria
SAN ESTEBAN de GORMAZ
Tel. 975 350 151

Despedida Angelina Patiño

Este año nos ha dejado Angelina Patiño, fiel colaboradora de este programa de fiestas. Desde aquí queremos rendirle homenaje y trasladar nuestro cariño a toda su familia en estos momentos. Que sus versos sean su memoria siempre viva.

POEMA DE DESPEDIDA AL ESTILO ANGELINA

Tú, para cada ocasión escribías un poema

qué menos que dedicarte uno por nuestra parte.

No tiene los dibujitos que siempre le acompañaban pero nuestro corazón como adorno no le falta.

En tu honor y recordando los versos que nos leías.

En tu honor y recordando los refranes que sabías.

En este día tan triste en que toca despedirte te queremos recordar como la abuela que fuiste

Angelina de Akerreta
Angelina castellana

La abuela de los poemas
La abuela de los refranes

Siempre en nuestros corazones,
en nuestra memoria ¡Siempre!.

Tus hijos adoptivos de Akerreta.

VIRGEN DEL RIVERO Y SANTO CRISTO DE LA BUENA DICHA

Un año ha pasado ya que te dedique unos versos y como llega tu día a ti te mando otros nuevos.

El altar de la Virgen se ilumina y a la Virgen del Rivero en hombros sacan sus plegarias le cantan orgullosos y todos su devotos le acompañan.

Tú que eres amparo y devoción y morada de tus fieles devotos

quiero que siempre estés a nuestro lado y todos nos sentimos orgullosos.

Quiero vivir para ser fecundidad de semilla quiero formar esta arcilla en catedral del querer.

Dentro de tu santuario está el rosal del amor y cada ocho de septiembre le va creciendo una flor.

La flor de ese santuario esa eres tu Virgencita no necesita regarla porque esa no se marchita.

A ti ofrezco pulcro rosa las jornadas de esta vida de mi alma agradecida me siento muy orgullosa.

Siempre que te necesite será para mí una ayuda para mí no hay otra madre que me llene de ternura.

Tú entraste en mi pensamiento no se me olvida tu día cuando mi marido y yo te hacíamos compañía.

Por eso madre en tus manos pongo mis horas de llanto se convertirán en canto de amor divino y humano.

A ti doncella graciosa hoy maestra de dolores playa de los pecadores nido en que el alma reposa.

Tómame, toma mi vida en andas de tu consuelo resucitaré en tu cielo de alabanza agradecida.

Tu patrocinio sin par Virgen sagrada encontré contigo me consolé y es imposible olvidar.

Mi madre me dio la vida a ti Virgen la comparto y tú serás mi alegría y estarás siempre en lo alto.

Sin duda eres la primera sí es que hay un escalafón y tú Virgen del Rivero siempre serás mi ilusión.

Quiero que a tu lado siempre me guardes un rinconcito esa será mi morada para estar siempre contigo.

Yo no vivo en San Esteban pero tengo allí unos hijos son unos grande devotos de ti y de tu amado Cristo.

Y cuando llega tu día con sus fiestas patronales todos suben a tu ermita que es lo primero que hacen.

Te piden con devoción y como buenos cristianos que les de mucha salud todo así deseamos.

Virgencita del Rivero yo te quiero recordar tienes un devoto pueblo, San Esteban de Gormaz.

Quiero que tú a mí me tengas como una devota más mientras Dios me de salud yo te quiero recordar.

Tú te lo mereces todo eres el bien de las almas y la alegría de todos y en ti está nuestra esperanza.

Si estos versos volaran como vuela el pensamiento yo estaría a tu lado sin separarme un momento.

Adiós Virgen del Rivero y Santo Cristo de la Buena Dicha me despido de los dos que es mi mayor alegría.

Y si Dios me da salud y se acerca vuestro día os tendré siempre presente mientras en el mundo viva.

Angelina Patiño

Gracias, abuela Angelina

Abuela, te nos ha ido de repente, casi sin darnos tiempo a asumir que te marchabas. Tranquilica, en paz. Eras toda energía, y el hueco que dejas es grande. Hoy es un día triste, de despedida, de llorar tu muerte. Sin embargo, tu recuerdo será alegre, y siempre nos dibujará una sonrisa en la cara: tu humor, los versos (que te corregíamos), tus recetas, tus remiendos, tus refranes, el orgullo con que hablabas de nosotros, el amor que nos diste hasta el último momento... Sí, el vacío que dejas es grande. Las abuelas sois siempre especiales y tú sin duda lo eras. Pero hay algo mucho más grande que dejas tras de ti: VIDA. Fíjate bien: Siete hijos, doce nietos, cuatro biznietos. Tú y el abuelo Pedro habéis traído al mundo mucha, mucha vida. ¿Puede haber un legado mejor? A los nietos, él nos dijo adiós cuando aún éramos unos niños, tú lo haces siendo ya hombres y mujeres hechos y derechos. Cuéntale, cuéntale como somos hoy, y dale un abrazo inmenso, ahora que por fin volvéis a estar juntos.

Gracias abuela, por la vida. Gracias por hacerla más feliz.

Tu nieto, Mikel.



café - bar
SANTIAGO

especialidad en mejillones

Les saluda y desea *FELICES FIESTAS*



Escuelas, 1. Teléfono 975 35 05 78. SAN ESTEBAN DE GORMAZ

48

Repuestos Agrícolas **GIL**



GIL

Rubén Peña Pérez

Sembradoras
Cultichisel
Chisel
Arados
Abonadoras

AYLLÓN (Segovia)
ARANDA DE DUERO (Burgos)

676 18 59 65
947 50 48 94



La epidemia de cólera (1885) y la evolución de la población de San Esteban de Gormaz en la década 1881-1890

Félix García

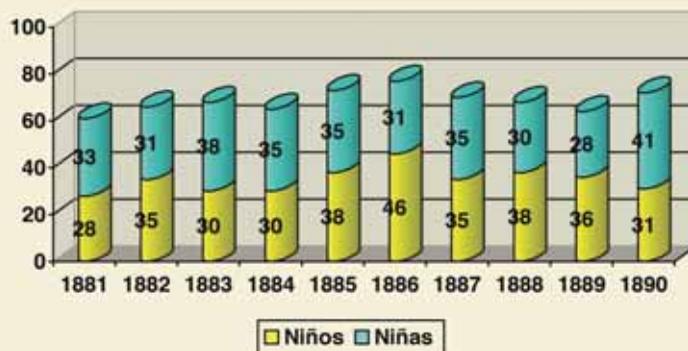
Durante el penúltimo decenio del siglo XIX, más concretamente en 1887, vivían en el municipio de San Esteban de Gormaz 1.649 personas, repartidas entre la villa homónima y el agregado de Pedraja de San Esteban. Con respecto al censo anterior, efectuado en 1877, la población había aumentado en 106 habitantes, un crecimiento que podría considerarse como bastante moderado, aunque en consonancia con los recursos existentes para asegurar un porvenir a sus moradores.

En el proceso de análisis de los vecinos radicados en el término, corresponden estas páginas al periodo 1881-1890, utilizando los datos existentes en los Libros de Nacimientos y de Defunciones del Registro Civil del Juzgado de Paz, obtenidos hace ya bastantes años, con autorización del entonces juez, Celestino Redondo Ceresuela, y la colaboración directa de Marisa y Carmen, a quienes reitero mi agradecimiento, por haber facilitado en todo momento el proceso de consulta en que se basan estas páginas.

NACIMIENTOS

Como sugieren las cifras de natalidad de esta etapa, reflejadas en el gráfico adjunto, el número de nacidos fue bastante considerable, con una tasa bruta del 41,5%, un total de 684, destacando por su volumen los que tuvieron lugar en los años centrales (1886, con 77, y 1885, con 73), así como en 1890 y 1887, con 72 y 70, respectivamente. En cambio, al inicio del decenio se registró su menor número (61 en 1881), seguido de 64 en 1889, 65 en 1884 y 66 en 1882, situándose la media anual próxima a 70 (en concreto, 68).

1. NATALIDAD POR AÑOS Y SEXO EN EL MUNICIPIO DE SAN ESTEBAN DE GORMAZ DURANTE LA DÉCADA 1881-1890



Marzo y enero, con cifras superiores a 7 de media, fueron los meses que mayor número de natalicios registraron, mientras que junio y septiembre (inferiores a 5), julio (5) y diciembre (ligeramente superiores a 5) fueron los que tuvieron menores números. En datos absolutos sobresalieron julio de 1882 y marzo de 1888, con 12; además de abril de 1886 y de 1887, con 11, en tanto que en febrero de 1886 no se produjo ningún alumbramiento y en agosto y septiembre de 1883 y en abril de 1884 sólo se anotó 1.

Del total de 684 nacimientos, 347 fueron varones y 337 chicas, leve diferencia a favor de los primeros, habitualmente constatada al valorar este aspecto. Excluyendo 1887, cuando se produjo igual número de natalicios para ambos sexos, en cinco años (1882, 1885, 1886, 1888 y 1889) vinieron al mundo más chicos, mientras que en 1881, 1883, 1884 y 1890

La epidemia de cólera (1885) y la evolución de la población de San Esteban de Gormaz en la década 1881-1890

- predominaron las niñas, destacando por sus mayores diferencias 1886 (46 varones y 31 chicas), 1890 (31 y 41, respectivamente) y 1883 (30 y 38), 1888 (38 y 30) y 1889 (36 y 28). Detallando el total de la década por meses, nacieron más niñas en febrero (36 por 21 chicos), marzo (38 y 33), agosto (30 y 27) y septiembre (27 y 22), resultando equilibrado el mes de abril (30 para cada sexo), y con más varones en los meses restantes, destacando por su mayor diferencia julio (33, por 17 chicas), mayo (33 y 21) y noviembre (30 y 25, respectivamente), siendo muy leve en los otros cuatro meses.

DEFUNCIONES

También las cifras de mortalidad en la década 1881-1890 deben valorarse como elevadas, ascendiendo la tasa bruta al 34,2% y descollando 1885 por su volumen absoluto, con 87 fallecidos, 22 de ellos ocasionados directamente por la epidemia de cólera morbo asiático, que influyó decisivamente; también en el año precedente, 1884, se había registrado un alto número de fallecidos, 79, de ellos 8 a causa del sarampión. En sentido positivo, con menos óbitos, sobresalieron 1886, con sólo 37 -tras dos años de alta mortalidad, era de esperar una respuesta de este tipo- y 1883, con 39. La media del periodo superó los 56 decesos anuales.

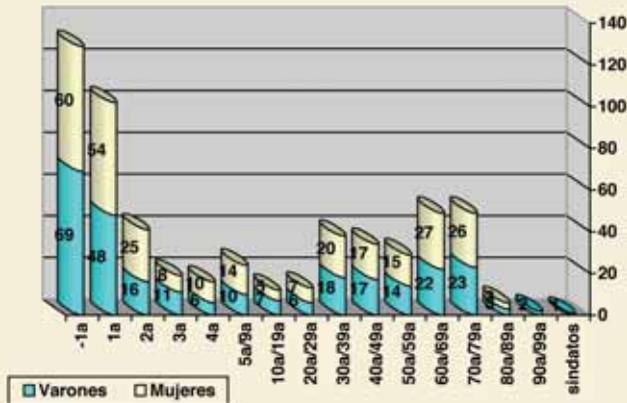
2. MORTALIDAD POR AÑOS Y SEXO EN EL MUNICIPIO DE SAN ESTEBAN DE GORMAZ DURANTE EL DECENIO 1881-1890



Desglosando por meses, fue agosto el que concentró una mayor mortalidad, con una media superior a 9, en gran parte por las consecuencias de la epidemia de cólera ya mencionada, sin olvidar las habituales deficiencias en las condiciones higiénicas en el consumo de agua, seguido de septiembre, con una cota mayor de 6; en cambio, enero, abril y junio no alcanzaron un nivel medio de 4. En números absolutos, agosto de 1885, con 35 defunciones marcó un episodio de mortalidad excepcional, con la epidemia de cólera; muy lejos quedaron febrero de 1884 (13 óbitos; 7 por sarampión), agosto de 1887 (12) o septiembre de 1881 y de 1885 (11). Por su parte, julio de 1890 no registró fallecimiento alguno, en tanto que varios meses sólo contabilizaron 1 (febrero y abril de 1883; junio de 1884; febrero de 1885; marzo y mayo de 1886; enero, marzo y noviembre de 1887; y junio y julio de 1888).

Abandonaron este mundo 564 habitantes del municipio de San Esteban de Gormaz, 291 mujeres y 273 varones. Sólo en 1883, 1884 y 1887 murieron más hombres (respectivamente, 23-16; 48-31; y 28-21), en tanto que en los demás años sucedió al contrario, sobresaliendo por su mayor diferencia el de la epidemia de cólera, 1885 (55 mujeres y 32 varones) y 1882 (34 y 24).

3. MORTALIDAD POR EDADES Y SEXO EN EL MUNICIPIO DE SAN ESTEBAN DE GORMAZ DURANTE LA DÉCADA 1881-1890

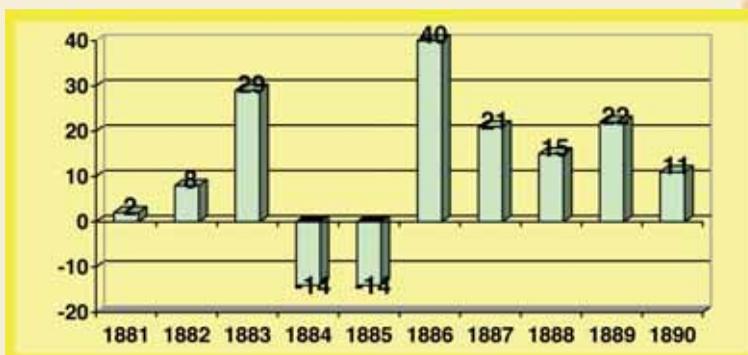


En esta gráfica se pretende pormenorizar en la distribución de la mortalidad según la edad y el sexo de los fallecidos, teniendo en cuenta que se ha considerado oportuno, dada su incidencia, diferenciar los primeros años individualmente, agrupar el rango de 5 a 9 años y los demás grupos en tandas decenales. Se constata una mortalidad bastante equilibrada en cuanto al sexo, con una incidencia mayor, si bien ligera, en las niñas y mujeres, consecuencia directa del volumen total antes señalado, siendo de destacar que, en esta década, fueron varones los que consiguieron alcanzar una edad más longeva. Por otra parte, el rasgo más sobresaliente continuaba siendo la pavorosa mortalidad infantil, que se elevaba en los primeros años de vida (el intervalo de 0 a 4) a 307 decesos, más del 54% del total.

CRECIMIENTO NATURAL

El balance de ambos factores, natalidad y mortalidad, en el municipio de San Esteban de Gormaz, dio lugar a un incremento vegetativo del 7,3%, que todavía debería considerarse como elevado para estas fechas de finales del siglo XIX, si bien era menor al de la década precedente. Como era habitual en aquellos tiempos, se produjeron diferencias muy destacadas, especialmente por circunstancias relacionadas con la mortalidad excepcional. Así, cabría reseñar en sentido positivo 1886, con 40 nacimientos más que decesos; 1883, con 29; y 1889, con 22. Mientras que en 1884 y 1885 las defunciones superaron en 14 a los natalicios, consecuencia directa de la epidemia de cólera morbo asiático ya señalada en la segunda fecha y de causas variadas, entre ellas el sarampión, en la primera.

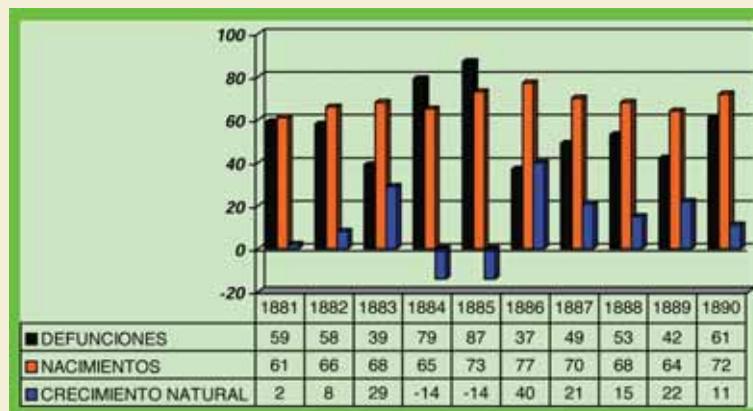
4. CRECIMIENTO NATURAL EN EL MUNICIPIO DE SAN ESTEBAN DE GORMAZ DURANTE EL DECENIO 1881-1890



La epidemia de cólera (1885) y la evolución de la población de San Esteban de Gormaz en la década 1881-1890

- El saldo total de la década se cerró con un resultado positivo de 120 habitantes más, aunque esto no supusiera un incremento similar de la población, dado que también deben considerarse las migraciones para aportar datos definitivos. Y en su falta, y sólo como una referencia más, cabría comparar las cifras de los censos oficiales de estos momentos que, aunque no coincidan con el periodo analizado, pueden servir como eslabón indicativo. Si en 1877 habitaban en el municipio de San Esteban de Gormaz 1.543 personas, diez años más tarde la población había ascendido a 1.649, de lo que cabe deducir, con todas las salvedades señaladas, la importancia de la emigración, superior en datos a la inmigración, lo que tendía a reducir el crecimiento real.

5. VARIABLES DE POBLACIÓN EN EL MUNICIPIO DE SAN ESTEBAN DE GORMAZ DURANTE LA DÉCADA DE 1881 A 1890



En el gráfico adjunto se han reflejado las variables susceptibles de análisis, para lograr una visión de conjunto y, al tiempo, comparar en las oscilaciones registradas anualmente en cuanto a nacimientos, muertes y su balance, si resultasen relevantes. Y destacan las fechas ya señaladas: 1884 y 1885, por los decesos y el crecimiento natural negativo; 1886, por los natalicios y el elevado crecimiento natural...

Finalmente, ha parecido oportuno comparar las tasas brutas de las variables analizadas para el periodo 1881-1890 con las de los decenios 1871-1880 y 1911-1920, ya estudiados en algunas investigaciones anteriores. Para las tres etapas se muestran los datos decenales, luego por quinquenios y, por último, de un año significativo de cada etapa: 1878, por la epidemia de viruela; 1885, por la de cólera morbo asiático; y 1915, por la de sarampión, con datos más sorprendentes que los de 1918 y la gripe 'española' (para la primera década se ha tomado como referencia el censo de 1877; para la segunda, el de 1887; y, para la tercera, la media de los datos censales de 1910 y 1920).

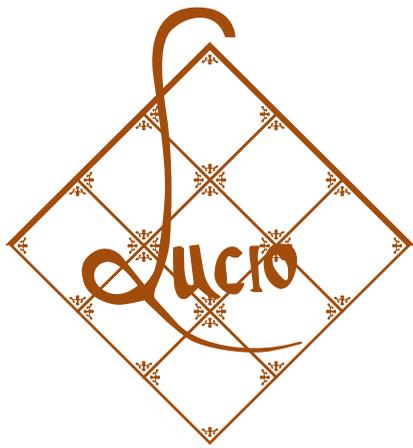
6. TASAS BRUTAS (en ‰) DE NATALIDAD, MORTALIDAD Y CRECIMIENTO NATURAL EN SAN ESTEBAN DE GORMAZ											
N	M	CN	N	M	CN	N	M	CN	N	M	CN
1871-1880			1871-1875			1876-1880			1878		
46,3	37,4	8,9	46,5	37,7	8,8	46,1	37,1	9,1	44,1	64,8	-20,7
1881-1890			1881-1885			1886-1890			1885		
41,5	34,2	7,3	40,4	39,1	1,3	42,6	29,4	13,2	44,3	52,8	-8,5
1911-1920			1911-1915			1916-1920			1915		
35,8	26,5	9,3	38,1	28,9	9,2	33,5	24,1	9,4	34,1	53,4	-19,2



Analizando la tasa bruta de natalidad por decenios, se observa claramente que en el periodo transcurrido, 40 años de distancia, está en descenso, partiendo de un nivel bastante elevado, situación que se repite también en la de mortalidad, mientras que la de crecimiento natural arroja una tendencia dispar, primero descenso y después aumento, consecuencia de los ritmos diferentes en la evolución de nacimientos y defunciones (mayor bajada inicial de la natalidad -1881-1890-, compensada con amplitud por la posterior de la mortalidad -1911-1920-). En consecuencia, se asistiría a un cambio de ciclo, desde unas tasas de natalidad y mortalidad muy altas, en mayor medida la primera, al denominado régimen demográfico en transición, caracterizado por la disminución paulatina de ambos índices, en un principio mayor en los decesos, para volver a recuperar el margen anterior, pero en unas cotas mucho más bajas, posibilitando que, al comienzo, la tasa de crecimiento natural oscilase en uno u otro sentido, para sostenerse después con menores fluctuaciones, al reducirse o paliarse la mortalidad excepcional.

En los datos quinquenales se aprecia, en ocasiones, una mayor disparidad en las cifras, causada por diferentes motivos coyunturales, tanto económicos, como políticos o puramente demográficos. El caso más llamativo es el de las tasas brutas de mortalidad de 1881-1885 y 1886-1890, con una diferencia extraordinaria, que, en consecuencia, incide directamente en las de crecimiento natural.

Con respecto al año seleccionado de cada década (1878, en el que tuvo especial incidencia una epidemia de viruela; 1885, la de cólera; y 1915, con las consecuencias de una enfermedad intensa como el sarampión), en modo alguno equiparables, sólo se pretende mostrar su valor como índice de periodos excepcionales de mortalidad, con tasas elevadísimas, forzando a que las de crecimiento natural resultasen negativas en alto grado, mientras que las de natalidad fueron, más o menos, similares a las medias de su etapa respectiva, aunque en 1885 resultó superior, lo que propició que la caída de la tasa de crecimiento natural no fuese tan espectacular.



Lucio A. Martín Mata Beatriz Abad Fresno **materiales de construcción**

Azulejos y pavimentos. Primeras Marcas
Onduline y onduline bajo teja. Maderas

Os desean felices fiestas



Ctra. de Atauta, 12 | Tels. **975 35 02 06** y **606 37 80 40**. San Esteban de Gormaz
mctlucio@hotmail.com

54



¡Cásate con nosotros!



Menú especial
22 €
de fiestas



**CONVENTO
SAN ESTEBAN**
POSADA SPA



Tel. 975 351 359
San Esteban de Gormaz
SORIA

Un placer...

www.conventosanesteban.com

DAMI

INFORMATICA

Les desea felices fiestas

Equipos, "tablets"

Componentes

Consumibles

Cartuchos impresoras originales y compatibles

Servicio técnico en tienda y a domicilio

Reparaciones e instalaciones



Tel.: 671 146 263
Avda. de Valladolid 129
San Esteban de Gormaz



PIROTECNIA ZARAGOZANA

SOCIEDAD ANONIMA

Les desea felices fiestas



976 44 08 99
www.pirotecniazaragoza.com

55



975 35 04 13

Larren

peluquería

San Esteban de Gormaz

Les desea felices fiestas

tú no te cortes
que para eso estamos nosotros

Electricidad

MIRANDA DEL HOYO, S.L.



Saluda a sus clientes y amigos
y les desea felices fiestas

Calle Posadillas, 8
42330 SAN ESTEBAN DE GORMAZ
(Soria)

975 350 159
Tels. 669 192 021
638 012 252

Escritores en San Esteban de Gormaz

Ana Hernando

Soñar que un escritor charlaba en San Esteban, despertar y ver que fueron seis.

Este ha sido un buen año para la literatura en San Esteban de Gormaz. El proyecto literario Lectura y escritores que cuentan historias, promovido por el Ayuntamiento con la financiación del Ministerio de Cultura ha permitido acercar hasta la localidad a autores de reconocido prestigio y el mundo literario a través de talleres y distintas actividades.

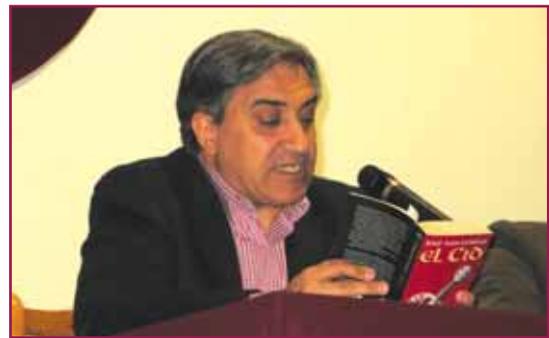
En menos de dos meses seis escritores han compartido tertulia, charla, firma de libros y pasión por las letras en el municipio ribereño y han traído una maleta llena de libros, que transforman espíritus y conciencias y devuelven la ilusión a través de cada línea de sus obras. Pero el proyecto también ha permitido celebrar una Feria del Libro con talleres de animación, acercar el teatro y subirlo a escena, realizar actividades de promoción literaria en la biblioteca municipal o conocer tesoros como la Biblioteca Nacional de Madrid, entre otras muchas actividades que han llenado cinco meses de letras y cultura.

Autores cercanos y afables que han acercado a escritor y lector en un camino conjunto: ambos se necesitan y ambos son fundamentales en la aventura lectora a través de bibliotecas, estanterías, librerías y hojas de papel que transforman cuentos en sueños, novelas en ideales y poemas en ilusiones.



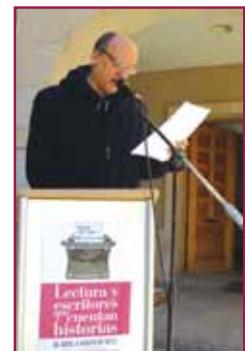
El primero en ofrecer su peculiar universo literario fue el vasco **Bernardo Atxaga**, un referente en la literatura en euskera, pero también un hombre afable y cercano, que

compartió con los niños su primera sesión, desggranando la creación de *Memorias de una vaca* y acercando el entorno rural vasco, clave en sus obras, para entender su mundo imaginario que traslada a sus obras. Por la tarde del 18 de abril, inicio de este ciclo de escritores, Atxaga siguió desempolvando su obra y sus recuerdos, desde *Obabakoak*, que cumple 25 años de su publicación, a novelas como *El hijo del acordeonista* o *Un hombre solo*, que le supusieron el reconocimiento como gran autor.



Con menos de 24 horas de diferencia, la historia se hizo novela y los datos se mezclaron con un universo ficticio a través de las novelas históricas del medievalista **José Luis Corral**. Este autor de Daroca desmontó mitos y apostó por profundizar en la historia del Cid, los datos reales del caballero medieval, pero también la leyenda forjada a través de los siglos, distinguiendo siempre, eso sí, lo real de la imaginario, la fantasía del hecho. Sus libros acercan la historia al público, aportan conocimientos y seducen a través de una prosa ágil que permite que la historia entre a través de cada poro del lector, acercando la historia cidiana, de Numancia o de la Guerra de la Independencia, como un testigo silencioso y preciso de una Historia viva.

En un abril repleto de autores, **Gustavo Martín Garzo** invitó a soñar, a no dejar de leer cuentos y a sentir cada fantasía como un regalo de la imaginación, disfrutando de sus obras en la conferencia que impartió en



el salón de actos. Un autor vallisoletano que conoce la tierra y que tiene un lirismo íntimo que permite confiar en el poder de la literatura, de la narración como fuente salvadora. El repaso a obras clásicas se mezcló con sus propios libros, con párrafos magníficos plasmados en *La soñadora* o *Las historias de Marta y Fernando*, o la sutileza de *El lenguaje de las fuentes*, obras que son la seña de identidad de un autor que, cercano y afable, fue el encargado de abrir la lectura continuada de la Feria del Libro.

Comunicador incansable, pero pluma poética, **Andrés Aberasturi** cerró el II encuentro de asociaciones en Peñalba, dentro de este ciclo de conferencias. Un narrador de esta historia contemporánea, que busca e indaga en el lenguaje y no rechaza las nuevas tecnologías como forma de difusión del castellano. Una vida cargada de experiencias que repasa en sus sueños de poeta, a través de versos dedicados a su hijo, pero que ha sido testigo activo de la historia del periodismo contemporáneo, trabajando en todos los medios y mostrándose cercano, como un viejo conocido de la pantalla que cautivó al público con su sentido del humor y su ágil comunicación.

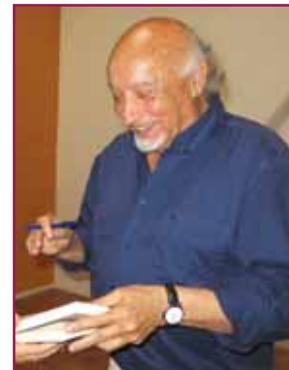


Una de las conferencias más multitudinarias fue la que ofreció **Ana María Matute**, en el mes de mayo, en la que probablemente sea la última conferencia que esta autora catalana imparta en su trayectoria literaria. Compartir unas horas de conversación con esta académica de la lengua, escritora prolífica y mujer activa e incansable es un regalo envuelto en tapas duras de novela. Matute repasó su vida y su



obra, mezcladas y fusionadas en cada uno de sus trabajos, pero también se dejó sorprender por el trabajo de otros, por los comentarios de elogio y regaló palabras a un auditorio que pudo deleitarse con un Premio Cervantes y demostrar que para ser un gran autor quizás sea preciso ser, como ella, una gran persona, una energía arrolladora que invita a leer y soñar.

El ciclo de autores lo cerró **Manuel Vicent** el pasado mes de junio. En una conferencia cargada de historia reciente, y anécdotas de personajes de la transición, Vicent trasladó al público sanestebeño una historia reciente que ha llevado a papel



como periodista y que recientemente también se ha trasladado a novelas que repasan sus recuerdos y ponen como protagonistas a personajes de la Transición española. Su viaje de Valencia a Madrid marcó un cambio en el autor valenciano, y su viaje de Madrid a San Esteban permitió cambiar también a un auditorio que pudo aprender y conocer más, abrir su mente y entender que para atrapar la cultura hay que caminar sin redes ni lastres.

Un lujo y un sueño de tener en la misma mesa a nombres como **Atxaga, Corral, Garzo, Aberasturi, Matute y Vicent**. La Ribera del Duero, inspiradora de poetas pudo recibir su regalo: **Autores que cuenta historias y animan a hacer de los libros y las letras los compañeros de un viaje de crecimiento y saber.**



construcciones
MONTON, S.A.

Tel. 975 35 01 52 - Fax 975 35 04 02
Isaac García Alonso 4
42330 San Esteban de Gormaz

*Les desea
felices fiestas*

**VENTA DE PISOS, LOCALES
Y VIVIENDAS UNIFAMILIARES
OBRAS EN GENERAL**

admin@montonsa.com

58

Talleres Gañán



*les desea
felices fiestas*



Chapa · Pintura · Mecánica · Electricidad · Servicio Neumáticos · Pre-ITV

975 350 585.608 096 269 . 686 055 271
Paseo de las Acacias, 11. 42330 San Esteban de Gormaz (Soria)

**Servicio de grúa
24 horas**

peluquería ADELINA



*Os desea
felices
fiestas*



Posadillas 1 - bajo
975 351 053 (peluquería)
975 350 215 (domicilio)

bar

EL SOPORTAL



C/ Mayor 54
Tel. 975 350 490
San Esteban de Gormaz

59

*Puertas
Suelos
Armarios
Escaleras
Ventanas
(madera y mixta)*

Todo tipo de trabajos en madera

Presupuestos sin compromiso
carpintería

MUYO CARRETERO

Les desea felices fiestas

P.I. Las Naves, ctra. de Atauta km 1
San Esteban de Gormaz (Soria)
Tel./fax: 975 350 295
Móvil: 676 488 941
muyocarretero@terra.es



VITALDENT

**OS DESEA
FELICES FIESTAS
2013**



ARANDA DE DUERO
Avenida del Ferial, 9
947 51 43 10

60

CONSTRUODUERO

San Esteban, S. L.

!! OCASIÓN !!

Pisos nuevos
de **120** m²
desde 110.000 €

Vivero de empresas

José Ignacio Díez, Cámara de Comercio e Industria de Soria

El **Vivero de Empresas** es una infraestructura especialmente diseñada para acoger emprendedores y empresas, donde los usuarios disponen de unas instalaciones y unos servicios empresariales, a unos precios más reducidos que los del mercado.

Nuestros objetivos pasan por facilitar el nacimiento de nuevos proyectos empresariales, favorecer la consolidación de las empresas ya creadas, impulsar la creación de empleo y fijar población, para contribuir a la dinamización económica de la comarca ribereña.

Recientemente **hemos creado el Club Cámara** (www.camarasoria.com/club), y hemos ampliado nuestro catálogo de servicios a empresas (creación, asesoramiento jurídico, laboral, fiscal, contable, en prevención de riesgos laborales, en protección de datos de carácter personal, en gestión de la morosidad, asesoramiento internacional, tasaciones, en recuperación del IVA de facturas impagadas, etc.), y los **descuentos exclusivos para socios** (combustible, telefonía, hoteles, seguros, condiciones en entidades financieras, alquiler de vehículos, paquetería, limpieza, etc.).

Por otra parte, el Pleno de la Cámara acordó una **disminución de las tarifas para los emprendedores y las empresas** que ocupen las diferentes naves industriales o despachos de hasta un 35%, como medida excepcional ante la difícil coyuntura económica actual.

Desde entonces, es posible disponer un **despacho desde 88 euros al mes y una nave industrial desde 196 euros al mes**. Esta propuesta también incluye para los nuevos adjudicatarios de espacios en el Vivero, la gratuidad de la cesión del uso del despacho ocupado durante los tres primeros meses de contrato y la cesión del uso de la nave industrial ocupada durante el primer mes de contrato.

Para finalizar, agradecemos a todas las personas a las que hemos tenido el gusto de prestar algún servicio durante el año, su disposición y voluntad de contribuir al desarrollo de San Esteban y su entorno.

También queremos invitar a todas aquellas personas que aún no nos conocen, a que visiten el Vivero de Empresas, y puedan beneficiarse de los servicios empresariales que prestamos.

FELICES FIESTAS





maí que muebles

Os desea felices fiestas



Somos fabricantes



tienda y fábrica:

Pol. Ind. Camino las Carretas s/n
42330 SAN ESTEBAN DE GORMAZ · SORIA
Tfno. 975 350 340 · Fax. 975 350 339

tienda:

Postas 9
09400 ARANDA DE DUERO · BURGOS
Tfno. 947 107 740

www.mueblesgormaz.com
gormaz@mueblesgormaz.com

Fabricación a medida · Salones · Armarios empotrados · Dormitorios · Juvenil · Cocinas · Sofás...

62



”la Caixa”

Desea felices fiestas a todos los vecinos

Álvarez de Castro 12. 42300 El Burgo de Osma (Soria)
Teléfono: **975 34 11 70** - Fax 975 34 12 66 - Móviles: 680 503 319 - 616 045 748
Correo electrónico: **6823@lacaixa.es** - www.lacaixa.es

Agrupación Deportiva SEG

José Ignacio Díez

El último partido oficial que disputó la Agrupación Deportiva San Esteban fue contra el reciente Campeón de Liga, el potente equipo de Arcos de Jalón, en la final de la Copa Diputación 2012-2013 disputada en el campo neutral de Covaleda, el pasado mes de mayo.

El árbitro estuvo correcto, aunque hubo disparidad de opiniones. Unos se acordaron de su padre y otros de su madre.

Pi. Pi. Piiiiiiiiiiii. Final del partido con empate a dos y directamente a los penaltis...

En ese momento, se concentraron allí todas las frases míticas que puedas imaginar; "el fútbol es así", "no hay rival pequeño", "al final nos ha pegado el hombre del mazo", "las finales no se juegan, se ganan", "los penaltis son una lotería", "jugamos como nunca y perdemos como siempre", "que no lo tiren a lo Sergio Ramos", "los penaltis hay que lanzarlos al palo corto", etc.

Después del impresionante despliegue físico y táctico de nuestro equipo y tras ir ganando esta final dos a cero y que nos empataran en los últimos minutos, la sensación era agri dulce. Se respiraba emoción y tensión, máxime cuando perdimos a los penaltis la última final en Langa de Duero hace unos años.

Pero allí estaba la numerosa afición sanestebeña animando a su Agrupación (como dice la canción), que nos llevó en volandas para lograr una Copa que algunos todavía están celebrando, y que desde aquí dedicamos a nuestros socios y como no, a nuestro inolvidable y risueño amigo y compañero, Álvaro Chicharro.



Con este triunfo la Agrupación Deportiva cierra una excelente etapa y renueva los cargos de Presidente y entrenador (gracias amigo Rober, gracias amigo Carlos), que continuarán trabajando generosamente en la Directiva, y comienza un nuevo ciclo con los mismos objetivos: fomentar el deporte entre los jóvenes de nuestro pueblo y lograr que socios, patrocinadores y simpatizantes en general, estén orgullosos de su Agrupación.

Felices Fiestas.



Asesoría

Laboral - Fiscal - Contable

José A. Alcalá Carralcázar

¡¡ Les desea felices Fiestas !!

Tels.: 975 35 10 97 y 975 35 12 77
Avda. de Valladolid, 94 B
42330 San Esteban de Gormaz
sanesteban@asesoralcala.com

Tels.: 975 34 13 49 y 975 36 05 37
Marqués de Vadillo, 3 - 1º
42300 El Burgo de Osma
elburgo@asesoralcala.com

64

FUNERARIA

DEL TANATORIO MUNICIPAL DE SORIA

Servicios funerarios integrales

PRECIOS MUNICIPALES

**DESCUENTOS ESPECIALES A FAMILIAS
EN SITUACIÓN DE DESEMPLEO***

TRABAJAMOS CON TODAS LAS COMPAÑÍAS DE SEGURO

- Servicios en Soria y provincia
- Venta de féretro
- Flores
- Preparación de sepulturas
- Traslados nacional / internacional
- Incineraciones
- Salas tanatorio
- Asesoramiento completo

Servicio 24h

975 21 00 00 / 660 828 782

info@funerariaytanatoriosdesoria.com

www.funerariaytanatoriosdesoria.com



**FUNERARIA
Y TANATORIOS
MUNICIPALES DE SORIA**

Bibliografía sobre San Esteban de Gormaz

Félix García

PEDRO LUIS HUERTA HUERTA, *Todo el románico de Soria*, Fundación Santa María la Real, Aguilar de Campoó, 2012, 379 páginas

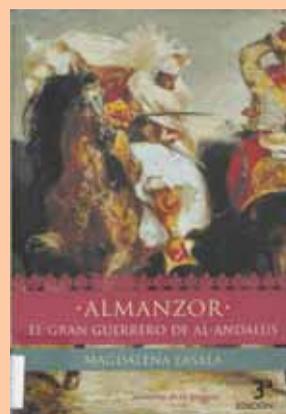
Una breve introducción histórica sobre la evolución de la provincia entre los siglos X y XII y las características generales del románico en el territorio, da paso al catálogo realizado por la Fundación Santa María la Real, a finales del siglo XX, de todos los restos de este estilo artístico localizados a lo largo y ancho de la demarcación, desde los más sencillos hasta los más complejos y depurados técnicamente.

El catálogo recopila, por orden alfabético, todos los elementos románicos detectados -inmuebles, esculturas, pinturas, pilas bautismales o aguabanderas...-, figurando Aldea, Matanza, Morcuera, Rejas y Villálvaro, además de San Esteban de Gormaz. En otro capítulo se recogen, también alfabéticamente, varios vestigios de menor interés, por su estado actual o por sus características particulares (es el caso de Atauta, Olmillos, Peñalba, Piquera y Quintanas Rubias de Arriba). Un glosario de términos básicos cierra el volumen, caracterizado por su concisión.



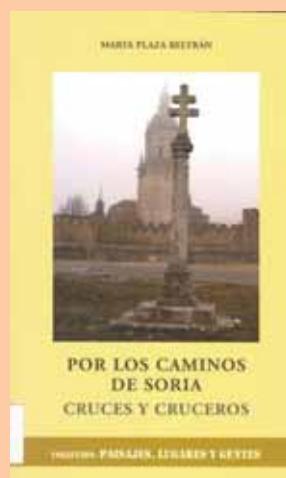
MAGDALENA LASALA, *Almanzor el gran guerrero de al-Andalus*, Temas de Hoy, Madrid, 2002, 319 pág.

Almanzor el Victorioso regresa de su última campaña militar contra los cristianos en el verano de 1002. Gravemente enfermo, antes de morir, revive los hechos más significativos de su existencia, desde sus humildes orígenes en Torrox (Málaga) hasta alcanzar la cima del poder en al-Andalus y gobernar con mano firme el estado más desarrollado de la península Ibérica. Con la huella de los grandes califas Abderramán III y Al-Hakam II, asumirá el poder en nombre de Hixam II, ayudado por Subh, la madre del nuevo príncipe. Otros protagonistas acuden a su recuerdo, especialmente su madre, Boraiba; el visir Mushafí; el general Galib; líderes cristianos como García Fernández de Castilla; su propio hijo Abdallah, que participó en una conspiración para derrocarlo... Entre reflexiones sobre el dolor que padece y su próxima muerte, la autora recompone la historia de un periodo importante para este territorio, destacando la traición de Abdallah, que encontraría refugio en la fortaleza de San Esteban de Gormaz.



MARTA PLAZA BELTRÁN, *Por los caminos de Soria. Cruces y Cruceros*, Diputación provincial de Soria, Soria, 2012, 327 pág.

Tras un análisis del posible origen de la cruz como elemento artístico, se abordan los tipos existentes en la provincia de Soria (cruces, cruceros, frontones, pairones, calvarios, amilladoiros), para tratar después sobre los materiales y las técnicas con que se han elaborado. En el capítulo segundo se analizan distintos aspectos etnológicos relacionados con su ubicación (límites geográficos, tanto políticos como religiosos; hábitats y formas de vida; distintas vías de comunicación, como calzadas, rutas pecuarias, tipos de caminos, entre ellos el de Santiago; tradiciones populares, como la bendición de campos, los mayos y otras relacionadas con la cruz), siempre con imágenes complementarias. Después se ofrece la clasificación de los catalogados en la provincia, con tablas y mapas según su morfología, ubicación y posibles causas de erección, terminando con el inventario de los hasta ahora localizados. Un conjunto de índices completa el volumen, como los anteriores, en la Biblioteca municipal.



Año en imágenes

Ana Hernando

De fiestas a fiestas, San Esteban vibra con sus múltiples actividades y acontecimientos. Este repaso es sólo una muestra de las distintas actividades que, a lo largo del año se suceden en el municipio, donde a través del trabajo de todos se enmarcan momentos y noticias que forman parte de la historia actual de San Esteban de Gormaz. Una pequeña selección de un pueblo vivo y abierto los 365 días del año, con noticias buenas y malas, diversión y recortes que forman parte de la historia contemporánea local.



Mercado medieval (agosto 2012)



Recorte de horarios de autobús



Curso de música (agosto 2012)



El embajador de Tailandia visita Olmillos



Inicio obras del 1% cultural



Atauta estrena escuela Museo



Pintores locales en la exposición de pintura



SEG estalla en fiestas (septiembre 2013)



Mejora de la carretera de Soto de San Esteban



La Guardia Civil celebra El Pilar



Concentración de charangas



Eladia Crespo celebra su centenario



Celebración de Santa Cecilia



Certamen literario Villa de San Esteban



El Chispero realiza centros de Navidad



Amfar abre nuevas vías de negocio



Sorteo viviendas concertadas



Rejas celebra su tradicional matanza



San Bur realiza el Camino de Santiago



Modernización de la biblioteca municipal



El motocross celebra una gala nacional



San Miguel renueva cargos



Recorte a los GAL



Convenio Diputación y Ayuntamiento



Celebración Santa Águeda



Memorial Álvaro Chicharro

Año en imágenes



Sardina de Miliki del Carnaval



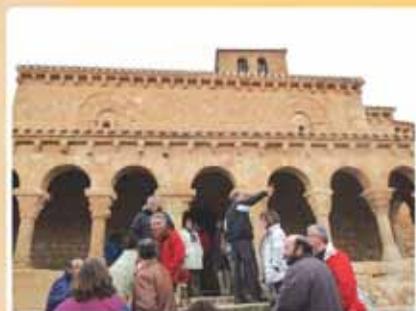
Nuevos premios para los vinos de San Esteban



Ines comparte cocido



Operación Bocata



Marzo Cultural del Románico



Tapas de Ojalado y Ribera



Encuentro de asociaciones en Peñalba



El San Esteban gana la Copa Diputación



Los niños de la Comunión llevan la Borriquilla



El Duero se desborda en San Esteban



Sanz y Heras ganan en la Olimpiada Matemática



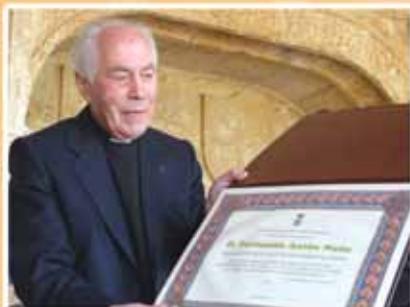
Garzo abre la Feria del Libro



Hermanamiento peñas y Tierraquemada



Matute, estrella de la programación literaria



Fortunato Antón, hijo predilecto



Concierto solidario a favor de Nerea



La Escuela Hogar pedalea en nombre del Cid



Feria de San Esteban



Reconocimiento empresarial a Doroteo Hernando



Quedada motera solidaria



Vid Villálvaro



Kevin Rincón, mejor expediente de Secundaria



La Coral ofrece un concierto de zarzuela



Exposición de la lengua en la biblioteca



El Duero, cuna del piragüismo



Celebración de San Cristóbal (julio 2013)

METÁLICAS

ORTEGO ÁLVAREZ, S.L.

CARPINTERÍA METÁLICA Y ALUMINIOS

Fabricación de puertas y ventanas en aluminio y en PVC.

Mamparas de baño y accesorios

Mosquiteras y toldos

Puertas seccionales

Instalador autorizado nº 41-PRVR-2010 del Plan Renove de Ventanas de Castilla y León.

Marcado **CE** según la norma europea EN-14351-1

Les desea felices fiestas

Avda. de Valladolid 193

Tel. 975 35 04 27 - Fax: 975 35 09 27

42330 San Esteban de Gormaz (SORIA)

info@metalicasortego.com

70



Hnos. Rincón Mazagatos, C.B
Agricultura – Ganadería – Construcción

C/ La Iglesia s/n Fuentecambrón
CP: 42342 (Soria)



Teléfono: 975 351 091

Móvil: 606 54 20 13

hrinconmazagatos@gmail.com



**VIVERO
DE EMPRESAS**

DE SAN ESTEBAN DE GORMAZ

**Polígono Industrial LA TAPIADA s/n.
42330 SAN ESTEBAN DE GORMAZ
(SORIA)**

Cámara
Soria



**Despachos desde 88 €/mes y naves a partir de 196 €/mes
a disposición de emprendedores y empresas**



INFORMACIÓN:

Venerable Carabantes 1C, 1º - 42003 SORIA

Tel.: 975 213 944 - Fax: 975 228 619

E-mail: secretario@camarasoria.com

www.camarasoria.com

COFINANCIAN:



FONDO EUROPEO DE
DESARROLLO REGIONAL



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGIA
Y TURISMO

Cámaras
Fundación INCYDE



DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SORIA



Excmo. Ayuntamiento
de San Esteban de Gormaz

COSAN s.c.l.

les desea felices fiestas



- Piensos compuestos
- Estructuras metálicas para naves
- Fabricación y reparación de maquinaria agrícola

Tel.: 975 35 03 24 - Fax: 975 35 02 37
Ctra. de Atauta, km 1 - San Esteban de Gormaz
oficina@cosanagricola.com - www.cosanagricola.com

71

FRUTAS

López Rojo

AGROLÓPEZ ARANDA S.L.

*les desea
felices fiestas*

Tel.: 616 20 43 13 - C/Convento 3
42330 San Esteban de Gormaz (Soria)
Tel.: 947 50 90 75 - Fax: 947 50 15 52
Avda. de Portugal, P.101 - Polígono Industrial
09400 Aranda de Duero (Burgos)



Índice de empresas

Adlink Consultoría	10	Fotografía Victoriano Miranda	14
Arquitecto Eduardo Miguel Pérez	6	Frutería López Rojo	71
Asesoría Alcalá	64	Hostal Moreno	42
Asesoría veterinaria ASEVET	8	Hotel restaurante El Convento	54
Bar El Soportal	59	Informática DAMI	55
Bodegas Rudeles	35	Instalaciones Isidro Heras	10
Bodegas y viñedos Aceña	Contraportada	La Caixa	62
Café Bar Santiago	48	Limpiezas y Servicios EcoSanEs	27
Caja España - Duero	32	Materiales de construcción Lucio	54
Caja Rural de Soria	Interior portada	Metálicas Ortego Álvarez	70
Cámara de Comercio de Soria	70	Muebles Bocigas	34
Carpintería Muyo Carretero	59	Muebles Gormaz	62
Casa Rural El Alquerque	16	Muebles Lagunas Carretero	14
Casa Rural El Rincón de Elena	8	Óptica La Rambla	18
Casa Rural La Espadaña	24	Opticalía Delta	42
Cidiana Motor	4	Panadería Antonio Miranda Carretero	22
Construc. Constelect Montón	32	Panadería del Val	26
Construc. Construdero	60	Pastelería Soria Dulce	32
Construc. Hernando y Dueña	39	Peluquería Adelina	59
Construc. Hnos. Rincón Mazagatos	70	Peluquería Félix Carretero	30
Construc. Hnos. Sotillo Puente	26	Peluquería Larren	55
Construc. Metálicas Sotillos Machín	12	Peluquería Sandra	6
Construc. Miranda Olalla	12	Pescados y mariscos Gil	9
Construc. Montón	58	Pintor David Carazo	24
Construc. Montón Martín	30	Pirotecnia Zaragoza	55
Cosán	71	Programaciones artísticas Garijo	8
Distribución de carnes Espinel	35	Repuestos agrícolas Gil	48
Distribución de gasóleos Buquerín	45	Seguros Mapfre	24
Distribuciones Palacios	38	Seguros Reale	14
El Barato	18	Serv. Funerarios y Tanatorios de Soria	64
Electricidad Miranda del Hoyo	55	Supermercado EROSKI CITY	2
Electricidad Pedro Montón Lamata	19	Talleres Aceña	27
E.S. El Burgo de Osma	44	Talleres Criado	19
Ferretería Lázaro	6	Talleres Gañán	58
Ferretería Vercar	9	Talleres Miguel	22
Fisioterapia VillaSalud	30	Tintorería y Lavandería Gormaz	30
Fontanería Ángel Miranda Olalla	32	Viñedos y Bodegas Gormaz	Int. contraport.
Fontanería Vicente García Flores	16	Vitaldent	60



VIÑEDOS Y BODEGAS
GORMAZ

CASTA,
NOBLEZA...
LINAJE



BODEGA FUNDADORA DE LA DENOMINACIÓN DE ORIGEN
RIBERA DEL DUERO

TIENDA ABIERTA AL PÚBLICO

DE LUNES A JUEVES DE 9 A 14 Y DE 15:30 A 18:00 HORAS, VIERNES DE 9 A 14 Y DE 15:30 A 19:30 HORAS
SÁBADOS Y DOMINGOS DE 10 A 14:30 Y DE 16 A 19:30 HORAS

VIÑEDOS Y BODEGAS GORMAZ · Ctra. de Sorja S/N, 42330 · San Esteban de Gormaz · Sorja · T: 975 35 04 04 · info@hispanobodegas.com



terraesteban

"Un vino con múltiples sensaciones"



BODEGAS Y VIÑEDOS ACEÑA
D.O. RIBERA DEL DUERO

"Tierra de San Esteban"

"lo oyes como llena tu copa con personalidad y ves como despliega su presencia. Al momento te invade su aroma que te eleva, sientes el peso de su energía y emprendes un viaje que comienza con su sabor único recorriendo tu boca."

Les Deseamos Felices Fiestas

TERRAESTEBAN ROBLE



Medalla de Oro
XI Concurso Internacional Bacchus 2013



Medalla de Plata
X Concurso Internacional Bacchus 2012

TERRAESTEBAN CRIANZA



Medalla de Plata
X Concurso Internacional Bacchus 2012



Valoración de 91 puntos en la Guía Peñín

Bodega

Polígono Ind. Las Carretas, Calle C - nº1

Oficina

Avda. Valladolid, 4 • San Esteban de Gormaz • 42330 (Soria)

Contacto

Tel.: 667 784 220/ 221 • Bodega@terraesteban.com